

Alex en Liliana Mathew krijgen 4,5 jaar en 22 maanden

Verdachten Foxy Lady-zaak veroordeeld

ORANJESTAD — Alex en Liliana Mathew zijn vanochtend door het Gerecht in Eerste Aanleg veroordeeld tot respectievelijk 4,5 jaar en 22 maanden voor mensenhandel in de toenmalige stripclub Foxy Lady. Alex gaf aan in hoger beroep te gaan.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Tegen Alex was vijf jaar geëist. Omdat de behandeling langer dan drie jaar heeft geduurd gaan daar, naast de achttien maanden die hij al had gezeten, een extra zes maanden vanaf. Bovendien moet hij 15.000 florin boete betalen. Medepleger Liliana hoeft geen boete te betalen en ook zij krijgt wegens de lengte van de behandeling aftrek van de 24 maanden die tegen haar waren geëist.

**Bijna alles wettelijk be-
wezen**

Het gerecht acht, met uitzondering van de aanklachten van twee personen, wettelijk bewezen dat Alex en Liliana zich schuldig maakten aan mensenhandel, omdat zij misbruik maakten van door hun gecreëerde en in stand gehouden situaties

van overwicht. Hun slachtoffers kwamen in kwetsbare posities, waarbij zij niet konden vertrekken uit hun werksituatie in stripbar Foxy Lady. Beide verdachten misleidden professionele stripteasedanseressen die uit het buitenland naar Aruba kwamen om in Foxy Lady te werken met de belofte dat zij veel geld zouden verdienen. De strippers kwamen terecht in een situatie waarin zij niet alleen een stuk minder verdienden, maar ook in hun bewegingsvrijheid werden beperkt en bij aankomst al een flinke financiële schuld aan Foxy Lady moesten afbetalen. Liliana trad hierbij op als aanspreekpunt en vaak ook als bedrijfsleider. De eis tegen haar dat zij betrokken was bij het onder druk zetten van de strippers door te dreigen met publiceren van expliciete foto's is niet

bewezen. Het was uiteindelijk Alex die de leiding had en zich bovendien schuldig maakte aan mishandeling en het onder druk zetten van de werknemers door seksueel getinte foto's van ze te maken en te dreigen met publicatie daarvan. Meerdere strippers die probeerden te ontsnappen, werden opgespoord en door hem of door anderen in opdracht van Alex mishandeld. Zo heeft Alex een klant van Foxy Lady zwaar mishandeld en een werknemer bedreigd met het afzagen van een arm met een cirkelzaag.

Mathew onderbreekt

In tegenstelling tot tijdens de inhoudelijke behandeling komt de hoofdverdachte in de Strea-zaak vanochtend wél opdagen voor zijn vonnis. Zijn echtgenote Liliana verblijft momenteel in de VS en was niet aanwezig. In de zaal, achter twee familieleden van Alex, zitten vijf rechercheurs van Korps Politie Aruba (KPA) te wachten op de aanvang van de zitting. Rechter An-

gela neemt de honneurs waar voor rechter Drop, die de inhoudelijke zaak heeft behandeld en het vonnis heeft opgesteld. Drop is vandaag namelijk in Curaçao. Angela begint met de antwoorden van Drop op het verweer van Mathew. Nadat het verzoek van niet-ontvankelijk verklaren van het Openbaar Ministerie (OM) is afgewezen, onderbreekt Mathew de rechter. "Ik wil dit niet horen. Zeg maar hoeveel jaar ik krijg." Hierop zegt rechter Angela dat zij zelf bepaalt hoe zij een vonnis voorleest en dat er mensen in de zaal zijn die wellicht wel belang hebben bij de informatie. Alle verweren en verzoeken tot schorsing zijn afgewezen door rechter Drop. Zo wijst de rechter het verweer af, dat niet alle getuigen zijn gehoord, omdat van een aantal de verblijfsplaats onbekend was. In ieder geval twee getuigen, beiden uit Venezuela, wilden geen verklaring afgeven.

Vervolg op pagina 3

Voor het eerst in 'huwelijks-trammetje' gestapt



ORANJESTAD — Nathalia López en Berry Gerrissen mogen zich het eerste stel noemen dat in het Arubaanse 'huwelijks-trammetje' is gestapt. Direct na de voltrekking in het stadhuis in Oranjestad, kwam als grote verrassing voor het paar een versierde tram langs; een idee van moeder Lorraine dat enthousiast door trambeheerder Arubus werd opgepikt. Uniek, zo vertelt ook de trambestuurder trots, die vervolgens trouwmelodieën in het voertuig afspeelt en het stel laat plaatsnemen op een tweepersonsbankje, waarop twee harten zijn geplakt met daarin de tekst 'Just Married'. Aan het eind van de winkelhoofdstraat staat de tram nog even stil voor fotomomenten. Meerdere meegereisde conducteurs geven daarbij enthousiast tips voor het beste plaatje.

Sterke toename ontbossing Amazonegebied

RIO DE JANEIRO — Ontbossing in het Amazonegebied is het afgelopen periode sterk toegenomen. Uit cijfers van de Braziliaanse regering blijkt dat in de periode juli 2012-juli 2013 28 procent meer regenwoud verdween dan de twaalf maanden daarvoor. De toename komt na een periode waarin de ontbossing jaarlijks ongeveer dezelfde omvang had.

Volgens de cijfers op basis van satellietbeelden verdween het afgelopen jaar bijna 6000 vierkante kilometer regenwoud. De natuur moest verdwijnen ten faveure van landbouw en grote infrastructurele werken. Wetenschappers hadden al rekening gehouden met een

hebben de ontbossing volgens criticasters juist aangewakkerd. Voor landeigenaren is het bijvoorbeeld niet meer duidelijk voor hoeveel bos zij verantwoordelijk zijn. Anderen haasten zich om land rond grote infrastructurele projecten zoals dammen in gebruik te nemen. Door de hoge grondprijzen is het voor boeren lucratief zo veel mogelijk oerwoud om te zetten in landbouwgrond. De Braziliaanse minister van Milieu, Izabella Teixeira, wees de kritiek van de hand.

Medewerkers UTS vergaderen onder werktijd

WILLEMSTAD — Medewerkers van het telecombedrijf UTS verzamelden zich vanochtend in het gebouw van SSK voor een algemene informatieve vergadering over de mogelijke ontslagen bij het bedrijf. Vervolgens diende voorzitter van de bond Sitcom Emilio Brunken, een brief in bij minister Earl Barborda, minister-president Ivar Asjes en Statenvoorzitter Mike Franco.

In die brief roept de bond de regering op om zo snel mogelijk een oplossing te zoeken voor de medewerkers. Die zijn uiteraard tegen het ontslag van zeker 200 werknemers. Volgens Brunken is het niet de schuld van de medewerkers dat het steeds

slechter gaat met het bedrijf. Hij wijt dit aan mismanagement van de leiding van UTS. "In juni vorig jaar was het personeelsbestand iets meer dan 400 man. Er was toen ook een personeelstop van kracht. Maar toch heeft de directie ervoor gekozen om meer

personeel in dienst te nemen dat ook nog hoge salarissen heeft gekregen. Nu blijkt dat zij 'de kleine man' (medewerkers met weinig salaris, red.) willen ontslaan."

De medewerkers zijn tegen deze plannen en maakten dit ook duidelijk vanochtend tijdens de vergadering. Bovendien waren ze helemaal niet op de hoogte van deze plannen. De bond werd pas later hierover geïnformeerd. Brunken is zelf voorstander van een audit bij UTS, om

uit te zoeken waar het fout is gegaan in de financiën van het bedrijf. UTS streeft ernaar om zijn personeelsbestand, dat nu uit 600 man bedraagt, met 200 te verlagen. Volgens UTS-directeur Paul de Geus is dit nodig wil het telecombedrijf een effectief en efficiënt bedrijf zijn.

Op dit moment loopt er een proces voor vrijwillig ontslag. Als dit niet de beoogde 200 man oplevert, zal in januari een proces voor gedwongen ontslag worden opgestart.

'Nederlander wilde aanslag plegen in België'

BRUSSEL — Een 23-jarige Nederlandse man is in België aangehouden omdat hij terreuraanslagen had willen plegen op onder meer de Vlaamse publieke omroep VRT. Dat meldden Belgische media vandaag.

De Nederlander zou vandaag, Koningsdag in België, hebben willen toeslaan in Brussel. Het is niet bekend of hij ook het Belgische koningshuis in het vizier had. De man werd woensdagavond opgepakt in het Vlaamse Sint-Niklaas. Hij zou in een café mensen hebben proberen te ronselen om aanslagen te plegen. Van de hand van de Nederlander is een manifest gevonden waarin hij zou hebben beschreven hoe hij de Belgische staat omver wilde werpen. Volgens Belgische media is het vergelijkbaar met een manifest zoals de Noorse aanslagpleger Anders Behring Breivik dat maakte. De verdachte is naar

de psychiatrische afdeling van de gevangenis in Brugge gebracht. De man wordt door psychiaters onderzocht, omdat er aanwijzingen zijn voor 'een psychiatrische problematiek', aldus de Belgische justitie. Justitie neemt de voorbereidingen die de Nederlander had getroffen echter zeer serieus. "Het waren bedreigingen voor een nakende aanslag die niet alleen concreet waren, maar ook ernstig en verontrustend." Justitie spreekt van 'concrete voorbereidingen om binnen afzienbare tijd een aanslag te plegen op de VRT'. Ook zou hij overheidsinstellingen in het vizier hebben gehad. De man zou onder meer van plan zijn geweest zijn boodschap te verkondigen via de VRT, desnoods met geweld. De 23-jarige Nederlander is gisteren voorgeleid bij de onderzoeksrechter. Er zijn geen aanwijzingen dat hij deel uitmaakte van een netwerk, maar het onderzoek is nog in de beginfase, aldus justitie.

Dodental Filippijnen loopt op

TACLOBAN — Het dodental in de Filippijnen door de tyfoon Haiyan varieert door de chaos in het land per bron. Duidelijk is dat het dodental behoorlijk is opgelopen. Het officiële dodental is vandaag door de Filippijnse rampenautoriteiten op 3621 gesteld.

De Verenigde Naties noemen gisteren echter een getal van 4460. Ook zijn er cijfers van lokale autoriteiten die bijdragen aan de verwarring. Zo kwam er een bericht uit de zwaar getroffen stad Tacloban waarin sprake was van alleen al 4000 doden in die plaats. Burgemeester Alfred Romualdez verklaarde later echter dat dat cijfer betrekking had op de hele regio in het midden van de Filippijnen. Duidelijk is dat het dodental inmiddels hoger is dan de 2000 tot 2500 die president Benigno Aquino begin deze week noemde. Gisteren stond het officiële dodental van de rampenautoriteiten



Foto: AFP

Ruim 920.000 mensen hebben hun huis moeten verlaten.

nog op ruim 2300. Volgens VN-cijfers kampen 11,8 mil-

joen mensen met de gevolgen van de tyfoon, die de Fi-

lippijnen een week geleden trof.

'Spionage VS vanuit ambassade in Mexico'

MEXICO-STAD — De Amerikaanse geheime dienst NSA heeft in de ambassade van de Verenigde Staten in Mexico-Stad een spionagecentrum met geavanceerde technische apparatuur.

Dat meldden Mexicaanse media gisteren op basis van interne documenten van het Amerikaanse ministerie van Defensie. De melding doet denken aan de berichten over vermeende apparatuur die de Britse en Amerikaanse ambassades in Berlijn op hun dak zouden hebben en waarmee het Duitse regeringscentrum in Berlijn in de gaten zou worden houden. Volgens door de Amerikaanse klokkenluider Edward Snowden gelekte informatie heeft de NSA president Enrique Peña Nieto afgeluisterd, evenals de vroegere president Felipe Calderón. Het bekend worden daarvan leidde tot grote verontwaardiging.

the plaza
Zaterdag 30 november Plaza
golf toernooi
inschrijven @ Tierra del Sol

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Clown Doctors
Tel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

**STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA**

KNIPOOG
hairstudio

Laat U door ons **EXTRA** verwennen
in de maand november...

Geniet van **25% korting** op :
• relaxen • kleurbehandelingen
• highlights/lowlights • permanenten
• keratine behandelingen

Tot in de puntjes...
Zuidstraat 5, Oranjestad Tel : 583 0221
www.knipooigaruba.com

Aanbiedingen uitsluitend geldig t/m 30 november, 2013 Alle behandelingen alleen op afspraak.

AMIGOE

U kunt uw
abonnement betalingen
ook online doen!

RBC Royal Bank # 100031723

Caribbean Mercantile Bank
20651903

Banco di Caribe # 81027801

ATC Trustees (Aruba) N.V. (in liquidatie)
gevestigd op Aruba

Bij besluit van de Bijzondere Algemene Vergadering van Aandeelhouders gehouden 7 november 2013 is besloten de vennootschap te ontbinden onder benoeming van ATS Management N.V., gevestigd te Lloyd G. Smith Boulevard 62, Oranjestad, Aruba tot de vereffenaar.

ATS Management N.V.
De Vereffenaar.

Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de Aandeelhoudersvergadering gehouden op 29 oktober 2013 tot ontbinding van de vennootschap:
Suffolk Finance A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffenaar
EuroTrust International N.V.
Watpanastraat 7, Ponton, Oranjestad, Aruba.

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till November 20

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE BEST MAN HOLIDAY daily: 4:45 7:45 matinee: 1:30 late show: 11:00 NEW R	THE BEST MAN HOLIDAY daily: 5:45 8:45 matinee: 2:45 late show: 11:45 NEW R
LAST VEGAS daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:45 NEW PG-13	LAST VEGAS daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW PG-13
DE NIEUWE WILDERNIS daily: 4:45 matinee: 12:00 2:15 late show: 11:45 NEW PG	DE NIEUWE WILDERNIS daily: 4:45 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW PG
THOR: THE DARK WORLD daily: 5:30 8:30 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:15 PG-13	THOR: THE DARK WORLD daily: 5:15 8:15 matinee: 2:30 late show: 11:30 PG-13
ENDER'S GAME daily: 5:15 matinee: 12:15 2:45 late show: PG-13	ENDER'S GAME daily: 5:00 matinee: 2:30 late show: PG-13
CJACKASS PRESENTS: BAD GRANDPA daily: 7:15 9:30 late show: 11:45 PG-13	JACKASS PRESENTS: BAD GRANDPA daily: 7:30 9:45 late show: 12:00 PG-13
CAPTAIN PHILLIPS daily: 8:00 late show: 11:00 PG-13	CAPTAIN PHILLIPS daily: 9:00 late show: 11:45 PG-13
ESCAPE PLAN daily: 8:45 late show: 11:30 R	ABOUT TIME daily: 6:15 late show: R
200 CARTAS daily: 6:30 matinee: PG-13	THE SMURFS 2 2D daily: 2:00 matinee: PG
DE CLUB VAN SINTERKLAAS EN DE PIETSSCHOOL daily: 4:15 matinee: 12:00 2:00 G	ZAMBEZIA IN 2D daily: 4:15 matinee: PG

Matinee: saturday & sunday | Late show: friday & saturday

FRESH 104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Binnenkort op jouw radio!

- Nederlandse presentatie
- Internationale muziek
- Hits uit de 70's, 80's, 90's en 00's
- Nederlands en internationaal nieuws
- Lokaal nieuws
- FRESH FM... verfrissend!

facebook.com/fresharuba

Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com

ASD HOTEL & RESTAURANT EQUIPMENT & SUPPLIES

SALE
November Sale

Chafing Dish SS Afl. 79,95	Beverage Server Black/White Afl. 9,95	Bath / Beach & Hand Towels	Flared Sauté Pan 20cm Afl. 49,50
Soup Spoon Black Afl. 19,50 / 1000pcs	Pitcher w/Lid 2QT Afl.	Beer Glass Afl. 7,50	Salt & Pepper SET Afl. 25,-
		Garbage Bin Fire Resist. Afl. 29,50	Clorox Vending Afl. 0,75

Saturday, 16 November
8am — 12pm
Cash & Carry
Chinaware 50% additional discount on selected sale items +
NEW LIBBEY GLASSES

Schotlandstraat 73, Tel: 582-0765, info@asdaruba.com

Folder prijzen gaan vandaag van start !

De scherpste prijzen van Aruba.
Kijk in uw postbus voor de folder of haal er een op bij Super Food Plaza.
Gebruik uw Super Food Bonus Punten voor GRATIS speelgoed!

Intertoys
www.intertoysaruba.com

Bubali 141-A, Super Food Plaza, 1e etage.

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (Unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
vrijdag 15 november
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oubier Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

**Losse
Verkoop-
punten
Amigoe
di Aruba**

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry

Empleadonan leal na Bo servicio

N.V. ELMAR ta contento di por conta cu empleadonan leal dedicando añanan di servicio y dedicacion na nos clientenan.

Hubilarionan di e di tres kwartaal di aña 2013

20 Aña:
Irving R. Franken
(Monteur A Huisaansluiting/meterplaatser)
Erwin R. Maduro
(Lijnwerker A Hot)
Sherman A. De Windt
(Operator Zwaar Materiaal)
Zelda Curiel
(Manager Bedrijfsbeleid & Ontwikkeling)

30 Aña:
Miriam M. Croes
(Directie Secretaresse)

Danki pa Boso compromiso serio,
den brinda mas y mihó servicio na nos clientenan.

Di robes pa drechi: Greg Scharbaay (Opzichter Meterafdeling/Huisaansluiting), Leo Boekhoudt (Technical Manager), Irving Franken, Gloria Croes (Financieel Manager), Sherman de Windt (in the back), Miriam Croes, Zelda Curiel, Sidney Croes (Chef TD Hato), Erwin Maduro, Mary Stamper (PZ), Robert Henriquez y Robby Hart (Opzichter Storingsdienst)

ELMAR

Faillissement moederbedrijf aangevraagd

Schuldeisers Tierra willen geld van Van der Valk

ORANJESTAD/WILLEMSTAD — Douglas en Brenda Tollett en Robert Quintal hebben dinsdag bij de rechtbank in Curaçao, waar het bedrijf gevestigd is, het faillissement aangevraagd van Van der Valk Caribbean NV. Het gaat om een vordering van ruim 3 ton florin die ondanks aanmaningen en sommaties maar niet betaald wordt.

Dat blijkt uit het zogeheten faillissementsrekest dat *Amigoe* gisteren onder ogen kreeg. De eisers krijgen het geld eigenlijk van dochterbedrijf Tierra del Sol. Dit laatste bedrijf verkeert echter sinds eind oktober in surseance van betaling en kan niet aan de schulden voldoen. De eisers hebben namelijk ook al het faillissement van Tierra del Sol aangevraagd. Dit bedrijf vroeg vervolgens uitstel van betaling, wat dus eind oktober tijdelijk werd ver-

leend. In januari komend jaar zal de rechter zich opnieuw buigen over de surseance. Omdat de eisers geen vertrouwen hebben dat Tierra uit de problemen kan komen – naast de relatie kleine schuld van 3 ton florin heeft het bedrijf in totaal ongeveer 100 miljoen florin aan schulden uitstaan – kondigden ze al aan bij moederbedrijf Van der Valk te zullen aankloppen. Het moederbedrijf staat namelijk garant voor de vorderingen van de schulde-

sers. Maar ook Van der Valk geeft niet thuis en betaalt niet. De eisers hebben daarom ook van dit bedrijf het faillissement aangevraagd.

De totaalschuld van Tierra del Sol, zo bleek eind oktober, is naar schatting opgelopen tot 100 miljoen florin verdeeld over 300 schuldeisers. De grootste eisers zijn enkele banken die hypothecaire leningen hebben uitstaan. Het bedrijf heeft de hoop gevestigd op potentiële koper FMV Holding Company. In een analyse van deze koper wordt het golfresort echter omschreven als een 'distressed property'. Wanbeleid, gebrek aan financiële rapportage, gebrek aan kapitaal en een zeer gespannen relatie met

onder meer huiseigenaren, werknemers en leveranciers heeft tot ernstige problemen geleid. Toch denkt FMV met ander management en met steun van lokale banken Tierra te kunnen redden en op termijn alle schuldeisers te kunnen betalen. Tierra del Sol biedt momenteel werk aan ongeveer 100 fulltime werknemers.

Uitstel van executie
Advocaat Gabri de Hoogd, die schuldeisers Tollett en Quintal op Aruba vertegenwoordigt, denkt dat de tijdelijke surseance van betaling van Tierra del Sol slechts 'uitstel van executie' is. Wanneer een bedrijf onder surseance komt, wordt een bewindvoerder

benoemd die gaat onderzoeken of er een definitieve surseance komt. De Hoogd acht de kans klein dat de surseance definitief wordt, gelet op het aantal crediteuren en de omvang van de schulden. "Meestal (99 procent) is een voorlopige surseance (alsnog) het voorportaal van een faillissement", zo liet hij eind oktober aan *Amigoe* weten. Als de bewindvoerder concludeert dat er wel basis is voor surseance, dan kan dat definitief verleend worden voor anderhalf jaar met nog een keer een verlengingsmogelijkheid van 1,5 jaar. Tenzij de bewindvoerder eerder beslist, zal de rechtbank zich begin volgend jaar uitspreken over de surseance.

IN HET KORT

Geitenoverlast

Een bewoner van Cura Cabai Zuid deed zijn beklag bij de politie vanwege geitenoverlast. Hij zegt dat de geiten 'zijn planten komen eten'. De geiten komen op zijn erf en snoepen van de mango-, bananen-, papaja- en pompoenplanten en bomen. De hoedieren zijn eigendom van een buurbewoner. Agenten gingen naar het huis van de eigenaar en spraken met zijn vrouw. Zij beloofde haar man op de hoogte te brengen.

Niet op straat

Een buurtbewoner in Monserat schakelde de politie in toen 'kwajongens' op de openbare weg aan het voetballen waren. Een politiepatrouille sprak de jongens aan en vertelden hen dat ze daar niet mochten voetballen. Ze werden gewezen op een naburig voetbalveld. De kinderen toonden begrip en gingen elders spelen.

Inbraak Alto Vista

Een vrouw in Alto Vista deed woensdagavond aangifte van inbraak en diefstal. Ze had haar woning achtergelaten

met alle deuren open. Toen ze na bijna twee uur terug kwam, zag ze dat onbekenden in haar huis waren geweest en diverse bezittingen hadden weggenomen. De buit bedroeg ongeveer 800 dollar aan constanten, twee portemonnees, een Amerikaans bankboekje, een mobiele telefoon, een Amerikaans rijbewijs en enkele bankpassen.

Taxi-woede

Een barmhartige Samaritaan bracht woensdagnacht een liftend echtpaar van hotel Holiday Inn naar Alhambra. Na het afzetten werd de bestuurder klem gereden door een aantal taxi's. Zij beschuldigden de vrouw van piraterij en gedroegen zich 'agressief en brutaal'. De politie kwam bemiddelen. Agenten constateerden dat het kenteken van het voertuig niet overeen kwam met de registratie. Op de achterbank lag het juiste kenteken. De bestuurder zei dat het niet haar auto is en dat de eigenaar in het buitenland zit. Het foutieve kenteken werd in beslag genomen en de eigenaar moet naar het politie om uitleg te geven.

Overheid en privesector slaan handen inéén voor stadsherstel

‘We pakken als eerst de verpauperde binnenstad aan’

ORANJESTAD — Met als doel de verpaupering van de binnenstad van Oranjestad en San Nicolas te bestrijden en Aruba sociaal, fysiek en economisch te versterken, gaat de overheid samenwerken met particuliere instanties. Onder de naam Renobacion Aruba NV worden gezamenlijk oude panden opgekocht, gerenoveerd en vervolgens beschikbaar gesteld voor verhuur en verkoop. De investering vanuit de overheid is ruim een miljoen florin.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Het wetsvoorstel om dit initiatief tot stadsherstel mogelijk te maken, is woensdag goedgekeurd door het parlement. Hiermee wil de regering werken aan een fysiek herstel van de verpauperde infrastructuur. Verpaupering die volgens de partij direct te wijten is aan het gebrek aan diepte-investeringen en onderhoud. Wegen en gebouwen werden verwaarloosd, terwijl publieke ruimtes niet voldoende werden onderhouden.

Zonde

Het is zonde dat veel panden met een cultuurhistorische waarde nu in verval dreigen te raken door verwaarlozing, legt AVP-fractieleider Rene Herdé uit. Niet alleen vanuit cultureel oogpunt, maar ook in commercieel opzicht is het een gemiste kans om hier niets mee te doen. Het gaat

dan niet alleen om panden, maar ook om braakliggende terreinen in met name de binnensteden van Oranjestad en San Nicolas.

"Maar de overheid kan het niet alleen, en bovendien zou het ook niet goed zijn om alles overheidsbezit te maken. Daarom hebben we gevraagd of financiële instellingen willen investeren", aldus Herdé. Pensioenfonds APFA, verzekeringsmaatschappijen, verschillende banken en andere financiële instellingen zijn benaderd en hebben volgens hem in eerste instantie positief gereageerd.

Investeringskansen

"Veel particuliere bedrijven zien dit initiatief tot stadsherstel als een mooie investeringskans", zegt de fractieleider. "Op Aruba zijn er niet veel mogelijkheden tot investeren. Het is of geld uitleenen of investeren in vastgoed. Daarom hebben veel bedrij-

ven geld uitstaan in het buitenland." Door gezamenlijk te investeren in de restauratie en renovatie van de oude panden, delen de investeerders gezamenlijk de risico's en de winst. "De overheid wil ongeveer voor 10 tot 15 procent participeren in de NV."

Wet

De oprichting van Renobacion Aruba NV wordt niet door alle oppositiepartijen ondersteund. Terwijl PDR vóór stemde, gaf MEP aan niet achter de minimale participatie van de overheid te staan, en stemde dus tegen. Volgens Glenbert Croes (MEP) moet de overheid tenminste 60 procent van de aandelen bezitten. "De regering heeft dit geïnitieerd op basis van soortgelijke projecten in Nederland en Curaçao. Maar ook op Curaçao heeft de overheid een participatie van 60 procent."

MEP diende een amendement in om een overheidsaandeel van 60 procent op te nemen in de wet, maar dit werd afgewezen met 14 stemmen, afkomstig van PDR en AVP. "Terwijl MEP vindt dat de overheid in controle moet blijven, stimuleren wij juist de mede verantwoordelijkheid van andere partijen", aldus Herdé.

Inbreng

Met de goedkeuring van de wet, zijn Financiën-minister Juan David Yrausquin (AVP) en Infrastructuur-minister Benny Sevinger (AVP) gemachtigd om namens het Land kapitaal in te brengen in de NV. Het voornemen van de regering is om 15 procent van het totaal eigen vermogen van de Renobacion Aruba NV te verzorgen. "Maar", zo zegt Herdé, "dat is natuurlijk wel afhankelijk van wat de andere partijen inbrengen." De voorlopig enige investering van het Land is een pand aan de Emanstraat in de binnenstad van Oranjestad. Hierin zat voorheen Directie Voogdijraad. De waarde van het pand schommelt tussen de 896.350 florin (getaxeerd door externe taxateur) en 1.128.000 florin (getaxeerd door Land zelf). Er is besloten het gemiddelde, 1.012.175 florin, als inbreng te rekenen.

"Dit mooie pand is verwaarloosd tot chollerhuis en als we niets doen zal dit ook zo blijven, want het heeft geen bestemmingsplan. Nu kunnen we het tot iets moois restaureren en zo de infrastructuur van de binnenstad verbeteren. Tegelijkertijd kunnen we er als NV geld op verdienen."

Studenten Hogeschool Rotterdam doen onderzoek

Project voor duurzame toekomst Rancho

ORANJESTAD — Het Archeologisch Museum lanceert vandaag een project waarin de duurzaamheid en verbetering van de wijk Rancho het onderwerp is. Het betreft een minor van studenten van Hogeschool Rotterdam en er wordt samengewerkt met Infrateam, Stichting Monumentenfonds Aruba, Stichting Rancho en de ministeries van Infrastructuur, Onderwijs en Cultuur.

'Sustainable building Aruba 2013' is de naam van het onderzoek dat achttien studenten van de Hogeschool Rotterdam tussen 25 november en 8 december uitvoeren in de wijk Rancho. Zij zullen veldonderzoek doen en in het auditorium van het museum werken aan het project.

Rafy Kock en Glen Goddijn van Infrateam leggen uit dat de insteek van dit project is om wijkverbetering toe te passen, iets waarmee zij al sinds 2009 vanuit de overheid bezig zijn. Rancho biedt volgens hen veel monumenten en ligt dichtbij de toeristenzone, dus verdient nu alle aandacht. Er zijn echter uitdagingen, zoals onder andere het vervuilde rioolsysteem en achterstallig



Het Archeologisch Museum opende in 2009 al een expositie over de oudste wijk van Oranjestad

onderhoud aan straten. Ook Zetsia Ponson van Stichting Rancho beaamt dat het tijd is om de buurt aan te pakken en dat samenwerking daarbij van belang is. Volgens Mircla Navas van Stichting Monumentenfonds Aruba ligt er bij de stichting al langer een plan voor de wijk dat één en ander kanaliseert. Een kanaliserende rol is ook weggelegd voor het museum dat als taak heeft om het publiek te informe-

ren over de ontwikkelingen en resultaten van de plannen in en rondom Rancho.

Universiteit

De Universiteit van Aruba is ook bezig met projecten voor hun studenten van de studie Sociaal-maatschappelijk Werk. 25 tot 30 studenten in hun tweede, derde en vierde studiejaar gaan projecten in Rancho uitvoeren. "Het doel is om de studenten de kans te geven hun theorie in de

praktijk te brengen", vertelde coördinator Yolanda Richardson van Faculty of Arts and Science (FAS) destijds. Het Archeologisch Museum opende in 2009 al een expositie over de oudste wijk van Oranjestad, genaamd: 'Rancho, Nos Museo, Nos Bario, Tira un bista' en daaruit ontstond ook de Stichting Rancho die zich inzet voor het behoud van het culturele, immateriële erfgoed van de buurt.

Aruba bekent kleur



Foto: Mirte de Rozario

ORANJESTAD — De boomstammen voor het Bestuurskantoor zijn omwikkeld in oranje, in Arabaans blauw/geel of in Nederlands rood/wit/blauw. Langs het lagere hangen afwisselend de vlaggen van Aruba en Nederland en een grote oranje wimpel en er hangen ook lampjes die 's avonds voor nog meer feestgevoel zorgen. Ook bij het stadion van Dakota en het Teresita Center in San Nicolas worden de versieringen opgehangen en dat geldt ook voor de hele route die het koningspaar volgende week woensdag en donderdag aflegt. Schoonmaken, hier en daar een lijke verf en versieringen, allemaal in afwachting van de komst van koning Willem-Alexander en koningin Máxima volgende week woensdag en donderdag op Aruba. Zij zijn hun Caribische rondreis intussen begonnen en vandaag aangekomen op Sint-Eustatius, nadat ze dinsdag als eerste eiland St. Maarten aandeden.

Verdachten Foxy Lady-zaak veroordeeld

Vervolg van pagina 1

Een ander verweer van Alex, namelijk dat hij geen rechtbijstand heeft, wordt door Drop ook weerlegd. Alex heeft namelijk zelf gebroken met advocaat John Zara en zijn Nederlandse raadsman Abraham Moscowicz is van het tableau geschrapt. De rechter vindt dat Alex geen aantoonbare inspanningen heeft verricht om aan nieuwe rechtsbijstand te komen, terwijl hij hier tijd genoeg voor had. Op een gegeven moment weegt de noodzaak tot berechting dan ook zwaarder

dan of de verdachte wel of geen advocaat heeft. Dat de behandeling van de Strea-zaak langer dan drie jaar heeft geduurd, komt volgens de rechter doordat Zara en Moscowicz het proces vertraagden. Zara had veel vragen voor de getuigen die de rechter-commissaris al had gesteld, maar die uiteindelijk weer extra middagen in beslag namen om opnieuw gesteld te worden, aldus Drop. Voor een verhoor met Moscowicz erbij vanuit Nederland via videoconferentie werd extra tijd genomen om de verbinding op te zetten. Uiteindelijk maakte

de raadsman er geen gebruik van, verklaarde de rechter in het vonnis.

Nadat het vonnis is voorgelezen geeft Alex Mathew meteen aan in hoger beroep te gaan. "De consequenties daarvan zullen voor jullie allemaal zijn", zegt hij. De vijf rechters gaan om hem heen staan om hem in de boeien te slaan en naar KIA te brengen. "Verzet u zich hiertegen dan zijn de gevolgen voor u", zei één van hen. Mathew snauwt hem af en zegt dan: "Doe mij die boeien nou maar om."

PRESENTS

ANDREA BOCELLI

LIVE IN CONCERT IN MIAMI → FEB 14-17 2014

CALL 582 7896

Special Package price*

Awg. 1,574.- p.p.

- ✓ Roundtrip Airfare on Surinam Airways
- ✓ Two Free Checked Luggages
- ✓ 3 Night hotel Accommodations
- ✓ Economy Car for full stay
- ✓ Entrance Ticket Concert

MIAMI CONCERT AGENDA 2013

Jan. 7, 2014	Billy Joel
Feb. 22, 2014	Julio Iglesias
Mar. 28-30, 2014	Ultra Music Festival

** Prices are based on 2 persons in a room - Prices are subject to change. Package is valid until Dec 31, 2013 or until concert is SOLD OUT.

Let us arrange your complete travel package! For more information call 582 7896, email: info@surinamairwaysaruba.com or check with your preferred travel agent.

Een pand met een gouden rand

‘Wij haalden water met de ezel bij kapel Alto Vista’

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Alto Vista 69

Estefana Gregoria Tromp-Giel zit in haar comfortabele stoel in de voorkamer of *hadrey* (*ante sala*) van haar cunucuhuis. “Eigenlijk kent iedereen mij als Titi Tromp of Stefanita”, vertelt zij aan *Amigoe*. Vanuit haar stoel kijkt zij door de voordeur op het voorerf en de straat. Hier is zij geboren, in het huis dat haar vader bouwde voor zijn gezin. Na de voorkamer stap je in de woonkamer waaraan de drie slaapkamers grenzen. “Eigenlijk zijn er origineel maar twee slaapkamers, maar mijn vader heeft er destijds drie van gemaakt, want we waren met vijf jongens en twee meisjes en dus mijn ouders.” Titi laat ook de keuken zien, die aan de rechterkant van het huis ligt en nog de originele *fogon* (schoorsteen) heeft. Er staat nu een modern fornuis naast, terwijl vroeger onder de schoorsteen gekookt werd. “Na het koken zat de schoorsteen en eromheen vol as. Mijn zusje en ik moesten dat schoonmaken, want mijn moeder wilde het niet hebben. Onze handen zagen elke dag weer zwart.” Kijk je naar boven binnenin het huis, dan zijn het de dakbalken en de pannen die je ziet. Weliswaar witgeschilderd, maar zonder isolatie of andere afscheiding. Het dak is een zadeldak en Titi vertelt dat de pannen door haar vader gekocht zijn van de St Annakerk. “Toen de kerk van Noord haar pannen wisselde in 1916, kocht mijn vader de pannen voor ons dak.” Opvallend is dat er veel siermetselwerk te zien is, vakmanschap van vader Fidencio Giel. Waar de gevel eindigt, bovenaan en ook bij de schoorsteen, is fraai siermetselwerk te zien. De kleuren van Titi’s huis zijn wit en groen en er zijn nog steeds twee regenbakken die in natte tijden de bewoners van drinkwater voorzagen. Rond-



Alto Vista 69 nu.

om het erf was voorheen een originele cactushaag, maar Titi heeft deze voor een deel weggehaald. “Ik vond dat niet mooi.”

Wat was het?

Dit is het geboortehuis van Titi. Zij herinnert zich nog goed dat er in die tijd niet veel burens waren en dat het heel rustig was. “Wij mochten van vader ook niet naar de burens, hij had graag dat wij in en rondom het huis bleven. Er was niet veel tijd om te spelen, want wij hadden allemaal onze taken.” Zij vertelt dat haar vader bij de Lago werkte en van alles kon. “Hij metselde, timmerde, castreerde de varkens die wij hadden. Wij hadden geiten, kippen en mijn vader viste ook.” Een uitje voor Titi was haar tijd bij het zangkoor van de kerk. Wanneer er een ochtendmis was, liep zij naar de St Annakerk om daar om half zeven in de ochtend te gaan zingen. Daarna weer de hele weg lopend naar huis waar zij zich klaarmaakte voor school. “Dus dan weer lopend naar school. Niemand had in die tijd een auto, er waren al-



Foto: Linda Reijnders

Titi voor haar entree met theaterprijs in handen.

leen ezels.” Dit speelde zich af rond 1937. Titi vertelt vol verve hoe zij dan ‘s middags weer mocht gaan zingen in de kerk wanneer er een Heilige Mis was. Haar vader had vijf ezels en dat betekende toch enige rijkdom, want niet iedereen kon zich dat permitteren. “We hadden er eentje, die was zwart en wild. Die moest echt uit de buurt van de andere ezels blijven.” Met haar broer moest Titi vaak water halen bij Pos di Noord, rechts van de kapel van Alto Vista. “Daar was een put in de grond en daar haalden wij water om mee te wassen en om in te baden. Drinkwater kwam uit de regenbakken of in droge tijden haalden wij

het bij een mevrouw die bij Washington woonde en een watermolen had.” Ook moest er hout gesprokkeld worden voor het keukenvuur. “Er was altijd wel wat te doen. Zo moesten wij ook gras zoeken voor de ezels. Rond vijf uur of half zes gingen wij dan eten en dat deden wij samen in de keuken.” Daarna werden de handen uit de mouwen gestoken om af te ruimen en de keuken schoon te maken en ging men moe het bed in. “Mijn broers sliepen eerst op matjes in de woonkamer. Later kregen zij een eigen slaapkamer met z’n vijven waar twee stapelbedden aan de kant stonden en één bed ertussenin. Ik deelde een kamer



Het dak van binnenuit gezien.

met mijn zusje en mijn ouders sliepen op een slaapkamer.” Titi vertelt dat er toen geen kledingkasten waren, maar kledingkasten. Later wilde zij graag docent worden toen zij op het Maria College zat. “Maar mijn oma kwam elke dag bij ons thuis om op mijn ouders in te praten dat ik als oudste dochter thuis moest blijven om te wassen, vegen, sokken te stoppen, met een man te trouwen en daarvoor te zorgen. Op een gegeven moment zei mijn vader: Chichi (zo noemde men een oudste dochter in die tijd, voegt Titi toe), je moet thuisblijven. Ik ben daar nog boos over.” “Mijn vader stierf in 1947 en daarna mijn moeder in 1952. Ik woonde toen met mijn man in een ander huis, maar mijn vijf broers en zusje zaten nog in ons ouderlijke woning. Ik ben als oudste toen teruggegaan om voor hen te kunnen zorgen.” Met zijn elfen leefden zij in het huis, Titi en haar man, haar zus, vijf broers en haar drie kinderen.

gescheiden kinderen en een kleinkind. “Het is nu heel anders, de kinderen denken alles beter te weten.” Zij sloot op haar 50e dat het nu haar tijd was om iets voor zichzelf te gaan doen. “Ik zei tegen mijn man: nu ga ik iets doen. Hier heb je onze twaalf kinderen, ik ga nu eens uit.” Zo werd zij voorzitter van de oudercommissie op school, zat zij in het kerkbestuur en organiseerde sociale activiteiten. “Ik heb zelfs voor Sinterklaas en Zwarte Piet gespeeld.” Zij is bekend om haar carnavalsgroep in Noord en dit jaar won zij ook nog de Nationale Theaterprijs met

haar bijdrage, samen met haar twee dochters, aan een komedie. Ook is Titi lid van Grupo Uni di Noord die onder andere aan liefdadigheid doet.

Wat gaat het worden?

“Het huis is oud, het dak helemaal. Ik hoop echt dat het in de familie kan blijven. Ik ben hier geboren, dit is mijn leven.” Titi huilt bij de gedachte dat het misschien ooit wel verkocht zou kunnen worden aan een horecagelegenheid. “Mijn ouders waren nette mensen. Ik wil niet meemaken dat hier gedronken en gezondigd wordt.”

Wandelen

Wandel door de straten en ergens staat wel een pand met een ‘gouden rand’. Vervallen, stoffig, vergeten, maar toch bijzonder door de bouwstijl, omvang en/of historische uitstraling. *Amigoe* ‘poetst’ die rand weer op, blikt terug naar vroeger, maar is ook nieuwsgierig naar het heden. Wat was het, wat is het nu en wat gaat het worden? Voor informatie of interesse om aan deze rubriek bij te dragen, kunt u contact opnemen met arubaredactie@amigoe.com of telefoonnummer 582-4333.



De werkzaamheden aan ons klanteninformatiesysteem zijn afgerond. Hierdoor is het weer mogelijk de waterrekening te betalen bij de WEB loketten te Balashi.

Als gevolg van deze werkzaamheden ontvangt u de waterrekening over de maand oktober separaat en dus niet samen met uw energierekening van ELMAR. Mocht er twijfel bestaan over uw waterrekening, dan verzoeken wij u contact op te nemen met WEB.

Klanten kunnen aan het loket te Balashi terecht voor (her) aansluiting en afsluiting van de watermeter, aanvragen van een nieuwe watermeter, betaling van de waterrekening en de aanvraag van een betalingsregeling.

Hierover kunt u contact opnemen met ons Call Center, tel. 525-4200 of door een bericht te sturen via onze Facebook Fan pagina of via info@webaruba.com



Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

Overleden

Hugmar F. Baarh	29-10-2013
Genevieve A.R. Evertsz	14-11-2013
Sra. Bibiana F. Mackintosh – Vrolijk	14-11-2013
Silvia R. Julio	14-11-2013
Juan C. Hermans	14-11-2013



HET WEER

Weersverwachting voor Curaçao en Bonaire geldig tot zaterdagmiddag 16 november 12.00 uur:
Weer: halfbewolkt, tijdelijk zwaarbewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Verwachte maximumtemperatuur: 30° C;
minimumtemperatuur: 26° C.
Zonsondergang: 18.07 uur; **zonsopgang:** 06.34 uur.
Wind: matig uit oostelijke richting, windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur, 7 tot 16 knopen). Af en toe vrij krachtig in uitschieters, windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).
Weeroverzicht: in de komende 24 uur zal van tijd tot tijd iets meer bewolking over onze regio trekken waaruit dan een plaatselijke bui op Bonaire en Curaçao kan vallen.
Zee condities: matig met golfhoogtes tussen de 1 en 2 meter hoogte.
Significante tropische weersystemen: geen.
Bijzondere verschijnselen: geen.
Vooruitzichten tot zondagmiddag: licht- tot halfbewolkt en op de meeste plaatsen droog.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Blinddijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacleé
Linda Reijnders
Jackeliene Geeve
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

AFAS Business Software International B.V. op Aruba is een groeiend bedrijf en loopt qua techniek en innovatie voor op de concurrenten. Ben je nieuwsgierig, jong en zoekende naar een prachtige uitdagende baan, dan is dit het juiste moment. AFAS is op zoek naar een:

ERP Consultant

Wat ga je doen?
Als ERP Consultant werk je zelfstandig aan de implementatie van onze softwareapplicaties bij de klant. Efficiënt, vakkundig en met een continu streven naar kwaliteitsverbetering. Je beantwoordt vragen van klanten, maakt hen wegwijs in het gebruik van de software en levert een bijdrage aan de kwaliteits- en functionaliteitsverbetering van onze producten.

Wat verwachten we van je?
Voor deze functie is een HBO/WO opleiding op het gebied van bedrijfskundige informatica, aangevuld met relevante werkervaring (1 – 5 jaar) een vereiste. Je hebt affiniteit met het automatiseren van bedrijfsprocessen. Je hebt een resultaatgerichte instelling en weet goed in te spelen op de behoeften van de klant. Je beschikt over goede communicatieve en commerciële vaardigheden. Je enthousiasme en dienstverlenende instelling maken van je werk een succes. Je spreekt vloeiend Nederlands, Engels en Papiaments.

Wat mag je van ons verwachten?
Onze cultuur is open en informeel en kenmerkt zich door teamgeest, pragmatisme en sterke betrokkenheid. We bieden een verantwoordelijke functie bij een professionele en innovatieve onderneming. Je komt in een stimulerende werkomgeving terecht, waar collegialiteit en een goede werksfeer voorop staan. Je inzet wordt uiteraard beloond met een uitstekend pakket primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden. Ook zijn er volop opleidingsmogelijkheden, zowel intern als extern.

Meer informatie over deze vacature
Voor meer informatie over deze vacature neem je contact op met onze afdeling personeelszaken. Stuur een mailtje naar info@afas.com (onder vermelding van “Vacature ERP Consultant”) of bel naar: + 5999 – 461 0089

KPA organiseert voorlichtingsavond voor garages



De politie controleert garagehouders op naleving van wetten en voorschriften.

ORANJESTAD — De politie organiseert dinsdag 19 november in buurtcentrum Playa Pabao een informatieavond voor garagehouders. Vertegenwoordigers van onder meer Economische Zaken, de Kamer van Koophandel en Directie Wetgeving zijn aanwezig om de garagehouders te informeren over vergunningen, regels en voorschriften.

Zoals *Amigoe* eerder schreef, deden studenten van de politieschool recentelijk onderzoek naar de impact van illegale garages op de volksgezondheid, het milieu en de buurt. Naar aanleiding van dit onderzoek is de politie, in samenwerking met betrokken instanties, begonnen met een actie om deze illegale garages aan te pakken. Zo werden vorige week twee garages in San Nicolas bezocht en talloze autowrakken van hun terrein verwijderd. Deze voertuigen leveren een gevaar op, omdat ze kapot zijn en in de open lucht staan. Muggen gebruiken de wrakken als broedplaats en ook

ander ongedierte, zoals boa's, kunnen hun intrek nemen. Als het terrein bovendien niet is afgezet, levert het ook een gevaar op voor buurtkinderen die in en rond de wrakken spelen.

Het doel van de politieacties is niet zozeer om de garagehouders te bestraffen, maar om goed gedrag te stimuleren en hen bewust te maken van overtredingen en de negatieve consequenties die dit kan hebben voor hun eigen veiligheid en die van de buurt. De informatieavond sluit hierbij aan. Ook personeel van Directie Infrastructuur en Planning (DIP),

Dienst Technische Inspectie (DTI) en de brandweer is aanwezig. Zij zullen met name praten over de veiligheid in een garagebedrijf, zowel voor personeel als voor omwonenden. Vertegenwoordigers van Serlimar en Bio Fuel Aruba leggen uit hoe de garagehouders het beste hun vuilnis kunnen verwerken en zoveel mogelijk ter recycling kunnen aanbieden.

Het politiekorps hoopt dat alle garagehouders in en rond Oranjestad naar de informatieavond komen. De garages die al bezoek hebben gekregen van agenten en geregistreerd staan, krijgen het dringende verzoek om te komen. Voor meer informatie en registratie kunnen belangstellenden bellen met 583-0980. Dat kan tussen half negen 's morgens en half vier 's middags. De informatie-avond is gratis.

MTB-ers klaar voor Duo Xtreme

ORANJESTAD — Ze komen vanuit Bonaire, Curaçao, Nederland en uiteraard Aruba: de deelnemers aan de vijfde editie van het mountainbike evenement Duo Xtreme. De start is zondagochtend om half zeven, bij Moomba Beach.

Ruim 100 deelnemers hebben zich tot nu toe ingeschreven, maar de inschrijvingstermijn is nog steeds open. Dat kan vandaag tot sluitingstijd (zes uur) bij de winkels Radioshack en Tribike en vanavond tussen zeven en negen bij Moomba,

voor 60 dollar per fietsduo. Inschrijven is mogelijk voor de lange route van 70 kilometer en voor de korte route van 37 kilometer. De route loopt van Moomba, via Noord naar Parke Arikok en Sabana Basora en dan verder langs Maria Maai,

San Fuego, Shete, Angochi en Ayo. De route komt langs Bushiribana en dan via de noordkust terug naar Moomba Beach. Langs de kant van de weg zijn veel vrijwilligers die de organisatie meehelpen. De prijsuitreiking is zondagmiddag om twee uur en daarna is er een afterparty met dj's en met een optreden van Tsunami. Kijk voor meer informatie op de Facebook-pagina van Duo Xtreme.

Internationale paardenwedstrijden en boerenmarkt

ORANJESTAD — Tijdens de internationale paardenwedstrijd Interpaso wordt voor het eerst ook een boerenmarkt van Santa Rosa opgezet en een competitie met geiten en schapen. Vanavond gaan de eerste paardenwedstrijden van start.

Het programma van Interpaso 2013, zoals de internationale paardenwedstrijden op Villa Floralina worden genoemd, start vanavond om zes uur. Het begint met een competitie onder merries. Tussen zes en acht is er *happy hour* en om negen uur gaan de paardenwedstrijden verder met *Careda di Paso Largo*, gevolgd door wederom de merries. *Careda di Bari riba Cabai* begint om tien uur, waarna de winnaar van de merriedwedstrijden wordt uitgeroepen. De band Tsunami sluit de avond af met een live optreden vanaf half twaalf.

K-9 en boerenmarkt

Zaterdag kunnen toeschouwers vanaf vier uur 's mid-

dags bij Villa Floralina terecht, want dan beginnen de paardenwedstrijden met de hengsten en de competities van de amazones en ruiters. Na het happy hour tussen vijf en zeven uur geeft de hondenbrigade K-9 een demonstratie om acht uur, gevolgd door het tweede deel van de paardenwedstrijden. Het feest wordt deze avond ingezet door de band Oreó, die rond half twaalf begint te spelen. Zondag is de boerenmarkt van Santa Rosa te bezoeken bij de Interpaso 2013, waarover Amigoe al op 25 oktober schreef. De kraampjes zijn vanaf tien uur 's ochtends open en dan beginnen ook de competities met geiten en schapen. Vanaf drie uur 's middags



De kraampjes van de Santa Rosa markt worden al bij Villa Floralina opgezet.

staan er weer competities met ruiters en amazones op het programma. Rond zes uur eindigt het programma en sluit Interpaso 2013 af.

Kijk voor meer informatie op de website van Organizacion Caballistico Arubano, www.ocaruba.com of op de Facebook-pagina OCARuba.

Jeugdspelers schitteren

Nations Cup start vandaag

ORANJESTAD — Het internationale beachtennis toernooi op Eagle Beach gaat vandaag de vierde wedstrijddag in met de Nations Cup en de Team Cup. In de Nations Cup strijdt per land één team per categorie (Open A & B) en in de Team Cup wordt getennist in de categorieën Advanced, Intermediate en Fun. De finale van de Nations Cup is vanavond om acht uur. Spelers die gaan voor punten op de internationale ranglijst van ITF beginnen vanmiddag om vijf uur met zogeheten round robin-wedstrijden. Deze gaan zaterdag door en zondag worden de finales gespeeld. Gisteren was onder meer de jeugd aan de beurt en wonnen de volgende spelers een trofee: Shane Baaij en Rick Valize (jonger dan 14), Kai Schenk en Finn Schenk (jonger dan 12, jongens), Dylan Ros en Jan Belucci (Zie foto; jonger dan 10). In de categorie Masters die ook gisteren gespeeld werd, wonnen Frank Jie Sam Foek en Louis Posner. In de Open Mix behaalden Vini Font en Joana Cortez de eerste plek.



COLUMN

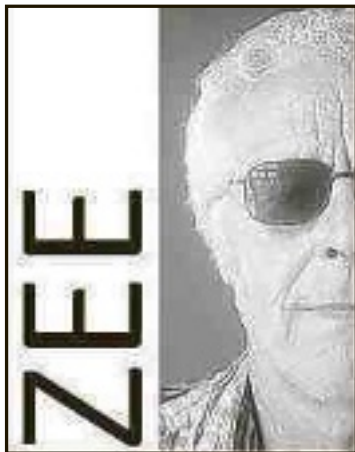
Waarom hebben wij seks?

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com

Met zo'n titel trek je altijd lezers die anders dit stukje zouden hebben overgeslagen. Eerst maar een woord van welkom aan die lezers en dan zal ik de vraag beantwoorden. Dat is niet zo moeilijk, want de mens moet voortbestaan en dat kan niet zonder voortplanting, dat kan niet zonder seks. Maar er zijn genoeg soorten die zich ook voortplanten, maar dan zonder seks. Bladluizen bijvoorbeeld, die planten zich ongeslachtelijk voort en kunnen in hun een-tje voor nakomelingen zorgen. De mens heeft daarvoor een partner nodig. Dat zorgt voor plezier, maar ook voor veel haat, nijd, moord en doodslag in de wereld. Voor de rustige voortplanting van de bladluizen is dus wel iets te zeggen.

Dat onze manier van voortplanten bevredigender is, heeft te maken met evolutie en aanpassing aan omstandigheden. De bladluis kloont zichzelf en zijn (haar?) kinderen zijn exacte kopieën. Bij de mens is het kind steeds een combinatie van eigenschappen van twee mensen, geen kopie, maar een nieuw uniek mens. De mens en de meeste diersoorten die ik ken, kunnen zich dus ontwikkelen en zich aanpassen, bladluizen ontwikkelen zich niet.

Tot deze week had ik niet over de vraag in de titel na-



gedacht en wist ik zeker het antwoord niet. Ik kwam bij toeval terecht op een internetsite, universiteitvannederland.nl, en daar stond een hele verzameling korte colleges. Het bovenstaande komt uit een serie van professor Jan van Hoof, een bioloog. Je kunt elk college apart bekijken, ze duren meestal tien tot vijftien minuten, maar er is samenhang tussen de verhalen. Van Hoof heeft het over partnerkeuze, tongzoenen, onze familierelatie met de apen en meer van dat soort onderwerpen. De filmpjes zijn goed gemaakt, de verhalen goed opgebouwd en de onderwerpen prikkelend.

Ik ben een beetje verslaafd geraakt aan die site. Elke dag komt er een college bij en je kunt je opgeven voor nieuwsberichten in je e-mail, zodat je niets hoeft te missen. Het is onduidelijk welke organisatie er tussen zit, al kom ik wel een naam tegen die ook verbonden was met De Wereld Leert Door. De organisatie heeft tot nu toe een gelukkige hand bij de keuze van sprekers en onderwerpen. De vertellers zijn geen droge kamerge-

leerden, maar mensen die hun vakgebied op een aansprekende en af en toe humoristische manier kunnen verkopen. Een aanrader dus als u dit weekend even niets te doen heeft.

Het zou leuk zijn als onze eigen universiteit ook eens zo'n initiatief nam. Er lopen genoeg deskundigen rond op Aruba die over hun vakgebied een inspirerend kort verhaal kunnen vertellen. Dat gebeurt natuurlijk ook op bijeenkomsten die de universiteit organiseert, maar het voordeel van zo'n internetsite is dat ik op mijn eigen tijd en vanuit mijn eigen luie stoel, naar zo'n verhaal kan kijken en luisteren. Zo'n Arubaanse site moet dan natuurlijk geen kopie worden van de Nederlandse, maar moet eigen Arubaanse onderwerpen aansnijden.

Zo zit ik dus 's avond bij te leren over biologie, economie, aansprakelijkheid, sociologie. Mijn favoriet is een internist die medische onderwerpen aansnijdt. Hij laat zien hoe de wetenschap vorderingen maakt in het bestrijden van sommige ziektes, maar ook dat we soms geen oplossing hebben voor kwalen die we door en door kennen. Zelfs al weten we precies hoe de ziekte ontstaat, dan nog is een succesvolle bestrijding niet gegarandeerd. Je wordt geen medicus, ik zou dat ook niet willen, maar je krijgt wel begrip voor en een beetje inzicht in de problemen waarmee de medische wetenschap te maken heeft. Ik wens u weer een prettig en misschien wel leerzaam weekend toe.

BIG END OF THE YEAR SALE

SPARK LITE MT NOW AFL. 18,000	SPARK MT NOW AFL. 20,600	AVED LT NOW AFL. 27,000
SONIC LT NOW AFL. 36,000	CRUZE LS NOW AFL. 42,000	TRAX LS NOW AFL. 42,000
CAPTIVA LS NOW AFL. 54,600	TRAVERSE LT NOW AFL. 86,000	AVALANCHE LT NOW AFL. 93,000

TANKI LEENDERT 122 | TEL: 582 3838
WWW.STERNGM.COM |

FIND NEW ROADS

KAP-scholieren leren samenwerken



Foto: Ediel Sumbro

Laat je maar eens van om en nabij 1.80 meter hoogte achterover vallen, terwijl je er blindelings op moet vertrouwen dat je teamleden je opvangen.

WILLEMSTAD — De havo-4 leerlingen van Kolegio Alejandro ‘Jandie’ Paula leren elkaar beter kennen in de twee teambuildingsdagen die gisteren van start zijn gegaan bij Club Cariben in Emmastad. Vandaag zijn de jongeren op het strand van Sta. Cruz.

Tijdens deze twee dagen leren ze elkaar niet alleen beter kennen, het is ook de bedoeling dat ze plezier met elkaar beleven en leren samen verantwoordelijkheid te dragen, elkaars mening te respecteren en te accepteren. Daarnaast wordt er aan-

dacht besteed aan een van de belangrijkste vaardigheden binnen het onderwijs namelijk samenwerken. Opvallend is dat deze activiteiten ook onderdeel zijn van het examenprogramma voor het vak lichamelijke opvoeding. Eindexamenkandidaten van havo-5 begeleiden deze activiteiten.

Daarvoor zijn zij getraind door jongeren van scouting Antiano, die behalve de verzorging van de trainingen ook verantwoordelijk zijn voor de organisatie van beide vormingsdagen.

Zo is ook gedacht aan de vorming van toekomstige leiders.

Meer transparantie bij bouw ziekenhuis

WILLEMSTAD — Het parlement heeft gisteren een motie aangenomen die de transparantie rondom de ziekenhuisbouw in Otrobanda moet vergroten. De motie, die met veertien stemmen voor en drie stemmen tegen werd aangenomen, zet de regering aan om vanaf januari volgend jaar om de drie maanden in de Centrale Commissie van de Staten uitleg te geven over de voortgang en eventuele obstakels van het miljoenen-bouwproject.

De vergadering, die een hele werkdag duurde, was een voortzetting van de openbare vergadering op 29 oktober jongstleden met minister van Gezondheid Ben Whiteman en premier Ivar Asjes (beiden PS).

Aan het eind besloten de Statenleden dat ze van alle ontwikkelingen in verband met de uitvoering van het Memorandum of Understanding (MoU), dat eerder tussen de regering, Usona en het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) werd getekend, op de hoogte willen worden gehouden. De motie werd ingediend door de oppositiepartijen PAR en MAN en kreeg dus ook steun van de coalitiepartijen. Slechts de aanwezige MFK-leden stemden tegen en onafhankelijk Statenlid Omayra Leeflang was tijdens het stemmen niet aanwezig. Volgens minister Whiteman zal de ziekenhuisbouw naast het huidige Sehos-terrein zo'n 2,5 jaar in beslag nemen. Als alles goed gaat kan in december een begin worden gemaakt met de constructie. Pais-fractieleider Alex Rosaria was blij met datgene wat de overheid naar voren bracht. “Het interesseert ons niet wie het gaat bouwen, wel dat het zo snel mogelijk wordt gebouwd.” Ook PS-fractieleider Melvin Cijntje sprak de hoop uit dat er gauw een begin wordt ge-

maakt met de bouw. “Ik hoop dat dit de laatste keer is dat er een vergadering plaatsvindt over het nieuwe ziekenhuis.”

Inconsistent

In de vorige vergadering beschuldigde de oppositie de regering van tegenstrijdigheid in haar handelen en uitspraken. Nu bleken de vragen meer te gaan over de kwijtschelding van de schulden van het Sehos, zoals in het MoU opgenomen. Ook Elmer Wilsoe van PS plaatste daar zijn vraagtekens bij. Volgens Wilsoe kan er slechts sprake zijn van een schuldverrekening tussen twee partijen. Het kwijtschelden van de loonbelastingschuld valt hier niet onder doordat de schuld in feite niet van het ziekenhuis is, aangezien het om ingehouden loon gaat. Volgens Wilsoe kan de overheid slechts het prijskaartje verrekenen dat aan de zorgplicht van het ziekenhuis hangt. Dat betekent dus de zorgkosten van illegalen die in het ziekenhuis worden opgenomen en het jarenlang uitblijven van een tariefsverhoging voor ziekenhuisverrichtingen. Daarnaast vroeg Wilsoe naar onderbouwing van de stelling dat de bouw van Hospital Nobo Otrobanda (HNO) voordeliger uitvalt dan wanneer er elders zou worden gebouwd. Ook MAN-parle-

mentariër Charles Cooper vroeg naar de kosten die met de *change of plans* gemoeid zijn. Een rapport van Usona hierover, dat door overheids-accountantsbureau Soab is geverifieerd, stelt dat de bouw zo'n 30 miljoen gulden duurder is. Armin Konket (PAR) bleef vragen stellen over het veranderde standpunt van de coalitie. In het verleden stelde de PS dat er een streep door de plannen van Usona moest worden gehaald. Toch gaat de overheid in zee met bouwver Ballast Nedam en projecttrekker Usona, terwijl er alleen maar minimale aanpassingen (15 procent) in het oorspronkelijke plan zijn aangebracht. Volgens minister Whiteman is het belangrijkste echter dat het nieuwe ziekenhuis er komt. Dat staat ook in het regeerakkoord. Om mogelijke claims te voorkomen is de regering toch in zee gegaan met Usona en Ballast Nedam. Al zei Asjes dat Usona en Ballast Nedam daar nooit mee hebben gedreigd. “De principes zijn niet veranderd. De strategie is wel aangepast”, zei Whiteman. Het project loopt tot nu toe naar tevredenheid. “Als we geen tegenslag krijgen dan kunnen we in december definitief een begin maken met de constructie.” In de afgelopen zes jaar zijn er drie bouwprojecten geïnitieerd. Eerst onder leiding van Bob Pinedo, vervolgens het project van Usona op het voormalige Amstel-terrein en nu in Otrobanda. Deze plannen hebben de gemeenschap tot nu toe 13 miljoen gulden gekost, zonder dat er een steen is gelegd...

Advertenties Curaçao

SPECIALS

KÄRCHER PRESSURE WASHER
K2.100 + T50 230V
\$ 139,-

KÄRCHER WET & DRY VACUUM CLEANER
WD 3.300M 230V, stainless container
\$ 149,-

HILTI BREAKER
TE 3000 AVR anti vibration, up to 6000 kg concrete/hr, 230V
\$ 3499,-

HILTI ANGLE GRINDER
4 1/2" 120 or 230V **\$ 139,-**
5" 120 or 230V **\$ 289,-**

ATIKA ONLY: STOCK CLEARANCE PRICING!

250 LITER CONCRETE MIXER
Hatz diesel, 2.0 HP
\$ 2999,-

Prices in US\$. Offers valid on Bonaire, while stock lasts.

CARIBBEAN FASTENERS

Bonaire 717 5560

MIX IT AT HOME

also available: 185 ltr and 250 ltr electric

CONCRETE MIXER ATIKA

130 LTR
ANG 750,- | \$ 540,-

145 LTR
ANG 999,- | \$ 715,-

Offer in ANG valid on Curaçao, ex tax. Offer in USD valid on Bonaire. While stock lasts.

Curaçao Groot Davelaar, tel 737 6288
Caracasbaaiweg, tel 767 6388
Bonaire tel 717 5560

CARIBBEAN FASTENERS

Personeel Kraamkliniek legt werk neer

WILLEMSTAD — Het personeel van Fundashon Duna Lus (oftewel de Kraamkliniek) heeft vannorgen het werk neergelegd. De werknemers zijn de beloftes beu die al jaren worden gedaan, zonder dat er daadwerkelijk een verandering heeft plaatsgevonden. Zo eist het personeel loonsverhoging en cao-onderhandelingen en moet er dringend iets aan het pand worden gedaan.

Ongeveer 22 werknemers hebben vannorgen gestaakt en eisten dat zorgvakbond CBV zo snel mogelijk naar de kliniek zou komen. Volgens de werknemers wordt er veel van hen gevraagd. Aan deze zelfopoffering, die al zo'n zeven jaar duurt, moet vandaag een eind komen. De lonen bij de Kraamkliniek liggen lager dan elders in de zorgsector. In een radio-interview op *Direct 107.1 FM* zei Daphne Kibbelaar dat de stichting sinds 2006 een strijd levert om het hoofd boven water te houden. Zo zijn er verschillende bezuinigingsmaatregelen geno-

men, waaronder een salarisverlaging van 30 procent voor het personeel, en zijn er ook mensen ontslagen. Volgens minister Ben Whiteman van Gezondheid (PS) worden de problemen binnen de kliniek veroorzaakt door de wijze waarop deze zorg gestructureerd en georganiseerd is. Ook door het uitblijven van regeringsbesluiten of zelfs door verkeerde beslissingen zijn de problemen met de kliniek nooit opgelost. Zo is de positie van de verloskundige ondergewaardeerd. Toch zegt Whiteman dat het bestuur en de directie het probleem met

de werknemers zelf moeten oplossen voordat de minister de eerstelijnszorg kan herstructureren. Begin dit jaar heeft de minister een gesprek met Fundashon Duna Lus gehad, waarin hij had aangegeven dat ze eerst een paar dingen organisatorisch moesten aanpakken. Vervolgens heeft de minister nooit meer iets van hen gehoord. In de Statenvergadering van gisteren herhaalde Whiteman zijn standpunt dat de centralisatie van de perinatale zorg op Cu-

raçao buiten het ziekenhuis hoort. Onder zijn voorganger Jacinta Scoop-Constanica (MFK) zou de kraamzorg in het te bouwen ziekenhuis worden ondergebracht. Volgens Whiteman laat je zo moeder en kind onnodig risico lopen. Verreweg de meeste bevallingen op het eiland zijn normale bevallingen, waarbij een gezond kind wordt verwacht. Wel is het belangrijk dat de kraamkliniek in de buurt van het ziekenhuis staat in verband met eventuele complicaties.

Gezag over FWNK

Vervolg van pagina 1

De twee ontslagen bestuursleden brachten naar voren dat de overheid naar hun mening heeft gepest. De rechter doet op 5 december uitspraak.

In het Waarborgfonds hebben gestort. Römer meent dat de overheid ondemocratisch en zelfs illegaal bezig is. De rechter doet op 5 december uitspraak.

Ilario

De rechtszaak van Sandra Ilario tegen FWNK is op het laatste moment afgelast. Dat bevestigt advocaat Bertie Braam. Ilario werd door het oude bestuur geschorst in verband met een verstoorde werkelatie. Volgens Braam had het oude bestuur vraagtekens rond werkzaamheden van Ilario ten tijde dat Cesar Prince directeur was. Inmiddels zegt Braam dat het nieuwe bestuur heeft aangegeven door te willen gaan met Ilario. Dit is ook met het personeel besproken. Hierdoor is de rechtszaak dus afgewend. “Dat is beter voor alle partijen. Dat zegt de rechter ook altijd.”

LARSON CABRIO 310

(12/2010)

Voorzien van generator, air conditioning, toilet, douche, koelkast, elektr. kookplaat, magnetron, inbouw koffieapp. LCD TV, DVD, Clarion radio/CD/MP3 audio system met remote control en subwoofer, trimtabs, Garmin GPS, etc etc

2x Volvo Penta duoprop met 540pk en ± 168 uur, probleemloze zuinige en efficiënte benzine motoren, zeer eenvoudig te servicen.

Dit jacht wordt wekelijks professioneel onderhouden, gewassen en in de was gezet en verkeerd in uitstekende staat.

Ligplaats : Seru Boca Marina
Reg. nr : NC 1556
Vraagprijs : USD 85.000,- of € 65.000,-
Telefoon : (+5999) 5190775
Bezoek : Seru Boca Marina, havenmeester Cees de Jong (5602599)

Makro

CANDY-PARTY-GARDEN
SERU LORAWEG 104 461-2800

GROTE SINT PUNTZAK
Cheeze curls, Devon biscuits, Lollipop Kruidenten i Mangel !

KORDA PIDI BO SINTERKLAAS FEESTPAKKET NA TEMPU WWW.MAKROSTORE.COM

Japan nv afgebrand

WILLEMSTAD — De politie kreeg vannacht rond half vier een melding binnen over een brand in het gebouw van Japan nv, gelegen in Heintje Kool. De brandweer werd direct gebeld en was binnen een paar minuten ter plekke. Het gebouw was echter niet meer te redden. Dit bevestigt Edmiro Anita, hoofd van de afdeling Preventie van de Brandweer.

Toen de brandweer de melding binnenkreeg van de politie, stond het gebouw in lichterlaaie, zegt Anita. De brandweermannen van Steenrijk, Mundu Nobo en Río Canario begaven zich direct naar het gebouw. Ze waren rond kwart voor vier ter plekke, maar konden helemaal niets meer doen om te voorkomen dat het gebouw helemaal zou afbranden. De brandweermannen hebben zich vooral geconcentreerd op het voorkomen van het overslaan van de brand naar andere gebouwen in de buurt. Volgens Anita was dit echter niet zo moeilijk, aangezien er weinig gebouwen direct naast Japan nv gelegen zijn. Het sein brand meester werd vanochtend rond half negen gegeven. Het betreft een groot gebouw waar (houten) meubels, verfproducten en andere brandbaar producten verkocht worden. Er is veel verloren gegaan en de schade loopt in miljoenen. Als deskundige op het gebied, vermoedt Anita dat de brand in het midden van het gebouw is begonnen. Het dak van het gebouw stortte in het midden in, wat



Foto: Edsel Sumbro

De schade bij Japan nv loopt in de miljoenen.

zou kunnen betekenen dat de vlammen zich daar concentreerden. Maar het kan ook ergens anders begonnen zijn. “Een onderzoek moet dit nog uitwijzen”, benadrukt Anita. Het politieteam van de Technische Opsporingsdienst (TOD) is belast met het feitenonderzoek naar de oorzaak van de brand. Indien nodig krijgt het team ondersteuning van de brandweer, voegt hij eraan toe. Anita vindt het wel opmerkelijk dat, toen zij ter plekke kwamen, het gebouw al bijna afgebrand was. Dit kan erop duiden dat de politie niet direct werd gebeld toen de brand ontstond. Dit, terwijl er een bewaker aanwezig was bij het gebouw toen zij

arriveerden. Anita wil echter hiermee niet zeggen dat de brand is aangestoken. Hij voegt daaraan wel toe dat dit niet uitgesloten kan worden, maar benadrukt dat een onderzoek dit moet uitwijzen. De zoon van de eigenaar van het bedrijf, W. Liang, spreekt alle geruchten van brandstichting tegen. “Het zijn allemaal beslag gelegd, maar niet op het gebouw zelf”, zegt hij desgevraagd. Liang wilde verder niet in details treden over de hoogte van de schulden die zij hebben bij de bank (RBC, red.), maar geeft aan dat zij niet in zodanige financiële proble-

men verkeren, dat zij er niet uit kunnen komen. Volgens Liang kregen zij ‘s nachts een telefoontje van een bewaker met de mededeling over de brand. Hij wist niet zeker meer hoe laat dit was, maar vermoedt dat het rond drie uur was. Later op de dag hebben ze uit de media vernomen dat er geruchten de ronde doen dat zij, wegens financiële problemen, de brand zelf zouden hebben aangestoken. Liang vergaderde vanochtend met hun advocaat Wiek Herben over onder andere de mogelijkheid om de desbetreffende media aan te manen te rectificeren. De advocaat was zelf niet bereikbaar voor commentaar.

Oppositie wil uitleg van Asjes over Wiels

WILLEMSTAD — Onafhankelijk Statenlid Omayra Leeflang, de MFK, de MAN en de PAR hebben een openbare vergadering aangevraagd waarin zij van premier Ivar Asjes duidelijkheid willen omtrent de controverse, ontstaan rondom de handel en wandel van gevlmachtigde minister Marvelyne Wiels.

Ook het recente nieuws dat Wiels een Soab-onderzoek zou hebben geïnitieerd, terwijl dat al liep voordat zij met haar werkzaamheden begon, zal onderdeel zijn van de vragen die gesteld zullen worden. Dat heeft Statenlid Leeflang vandaag desgevraagd laten weten. Directe aanleiding voor dit verzoek zijn de onbevredigende antwoorden die

de gevlmachtigde minister deze week gaf tijdens een speciaal ingelaste persconferentie. Wiels zou een verklaring afleggen over de vermeende fraude met haar curriculum vitae en over de beschuldigingen dat zij aan ‘vriendjespolitiek’ zou doen in verband met het aanstellen van mensen bij het Curaçaohuis te Den Haag. Wiels kwam in deze po-

sitie wegens berichtgeving in de media die melding maakte van onregelmatigheden bij het Curaçaohuis. “Hoewel mevrouw Wiels heeft geprobeerd de twijfel weg te nemen tijdens de persconferentie, is deze niet alleen gebleven maar zijn er nog meer vragen ontstaan rondom dit verhaal. Dat is slecht voor de integriteit van deze minister, voor Curaçao, voor het gezicht van Curaçao in Nederland en uiteindelijk ook op internationaal niveau. We willen van premier Asjes duidelijkheid”, aldus Leeflang. De vergadering zal binnen twee weken moeten plaatsvin-

den. Onderwerpen zijn de vermeende leugens met betrekking tot het cv van Wiels, de vraag hoe Wiels is omgegaan met het aannamebeleid en nu zal Asjes eveneens vragen met betrekking tot het Soab-onderzoek moeten beantwoorden. Gevlmachtigde minister Wiels zelf hoeft hierbij niet aanwezig te zijn.

Minister Navarro: Men wil van korpschef een martelaar maken

WILLEMSTAD — Als korpschef en lid van het Team Grootschalig Onderzoek (TGO) had Marlon Wernet zich moeten laten inlichten over de zaak Magnus, en meer specifiek over de overplaatsing en opsluiting van Luigi ‘Pretu’ Florentina.

Het feit dat hij op vakantie was, betekent niet dat hij niet verantwoordelijk is voor beslissingen die zijn genomen in zijn afwezigheid, zegt Justitie-minister Nelson Navarro. Hij werd zelf sterk bekritiseerd naar aanleiding van de beslissing om de korpschef op non-actief te stellen en merkt op dat men van Wernet een martelaar wil maken.

Tijdens de persconferentie over het rapport van de Commissie Onderzoek besteedde de minister extra aandacht aan de plichten van Wernet als korpschef. Navarro legde desgevraagd uit dat er inderdaad een ministeriële beschikking (MB) bestaat van 24 april jongstleden, waarin staat dat Wernet meer afstand moet houden van het operationele proces. Maar dat Wernet in dit geval – zeker gezien

het belang van de zaak – niet had moeten doen alsof zijn neus bloedde. “Ik leg de schuld niet bij Wernet, maar hij had zich meer moeten bezighouden met het proces rond de opsluiting van de gedetineerde. Daarvoor is hij verantwoordelijk.” De beslissing dat Wernet afstand moet houden is genomen naar aanleiding van eerdere verzoeken van de politiebonden aan de minister om de korpschef te ontslaan. Hij zou zich te veel mengen in details van procedures. De minister besloot toen dat Wernet als korpschef aan zou blijven, maar dat hij meer afstand moest houden van het operationele proces. Dit staat ook in de genoemde MB. Navarro herhaalde tijdens de persconferentie dat naar zijn mening het Openbaar Ministerie en het Korps Politie Curaçao verantwoordelijk zijn voor alles wat verkeerd is gegaan bij de overplaatsing en opsluiting van Florentina in het cellencomplex in Barber. En dat hij alleen tegen de korpschef kon optreden en niet tegen het OM. De minister legt uit dat, nadat hij publiekelijk had gezegd dat zowel het OM als het KPC

verantwoordelijk is voor de dood van de man, hij een mail heeft gekregen van procureur-generaal Dick Piar. In die mail werd hij eraan herinnerd dat de benoeming en het ontslag van een PG of een hoofdofficier van justitie bij Koninklijk Besluit wordt gedaan. “Ik wist dus van tevoren al dat ik nul op het rekest zou krijgen en besloot daarom geen verzoek te doen aan de Rijksministerraad om op te treden tegen het OM.” Verder weerspreekt Navarro berichten in de media dat ook hij verantwoordelijk is voor de dood, omdat hij onder andere geen directe of indirecte instructies had gegeven aan de betrokken instanties. Volgens de minister blijkt dat niet uit het rapport van de commissie. “Uit dat rapport blijkt dat ik dergelijke instructies ook niet had moeten geven. Het OM had dit van mij ook niet verwacht.” De Justitieminister voegde daaraan toe dat hij zich niet kan bezighouden met details van een procedure. “Ik mag aannemen dat iedereen professioneel is en kan doen wat van hem gevraagd wordt, zonder hierop steeds toezicht te houden.”

Fatale straatroof milder bestraft

WILLEMSTAD — De mannen die zich schuldig hadden gemaakt aan een gewapende overval met dodelijke afloop begin dit jaar in Kanga, kregen deze week milder gevangenisstraffen opgelegd dan door het Openbaar Ministerie eerder werd geëist.

De zeventienjarige verdachte Jonathan G. werd wel conform de eis tot 24 maanden jeugddetentie veroor-

deeld. Hij was degene die op de bewuste avond het fatale schot afvuurde. De 21-jarige man Jesus Javier Cedeño Lopez (21) kwam daarbij om het leven. Verder eiste het OM 18 jaar gevangenisstraf tegen de 29-jarige intellectuele dader Jernold Lake en 15 jaar cel tegen de medeverdachten Fadlert Joseph en Dylan Tromp. Ze kregen echter respectievelijk 9 jaar, 9 jaar en 12 jaar celstraf opgelegd. Lake was de initiatiefnemer van de overval.

Hij was zelf niet aanwezig, maar heeft een deel van de buit gekregen en heeft ook het doorgeladen vuurwapen geleverd aan de jonge onervaren schutter. Dit heeft hij van de minderjarige na de overval weer teruggekregen. Joseph was ook in het bezit van een vuurwapen, maar heeft geen schoten gelost. Hij heeft het wapen wel gebruikt voor bedreiging. De verdachten en het OM hebben twee weken de tijd om in beroep te gaan.

Advertenties Curaçao

Douane controleert vluchten

WILLEMSTAD — De Douane Curaçao voerde woensdag controles uit op vluchten uit Nederland, Jamaica en Sto. Domingo op illegale spullen. Tijdens de controles zijn uiteindelijk drugs en diverse illegale medicijnen in beslag genomen.

De autoriteiten constateerden niets bijzonders op de vlucht uit Nederland. De drugs zijn gevonden op de vlucht uit Jamaica. Een passagier had ruim twee kilo marihuana aan het lichaam geplakt en werd voor verder onderzoek aangehouden. Verder werd de vlucht uit Sto. Domingo extra gecontroleerd, naar aanleiding van de gevonden illegale medicijnen vorige maand bij Marshe Nobo in Punda. De controles werden toen uitgevoerd door het poli-

tiekorps, SKS, de Kustwacht, GGD, Gezondheidsinspectie en Landbouw, Veeteelt en Visserij en er werden diverse illegale medicijnen, insecticide en crèmes in beslag genomen. De vondst was aanleiding voor de douane om een onderzoek te doen naar de herkomst van deze spullen. Uit die onderzoeken blijkt dat de spullen uit Sto. Domingo komen en vervolgens is besloten de vluchten uit dat land extra te controleren. 33 passagiers hadden een grote hoeveelheid aan illegale medicijnen in hun bezit. Die zijn in beslag genomen voor controle. Volgens de douane is het een publiek geheim dat de meeste vervalste medicijnen uit de Dominicaanse Republiek via Hato binnenkomen. Daarom kondigt de douane aan dat soortgelijke controles vaker zullen plaatsvinden in

de toekomst. Bovendien wil de douane de bevolking waarschuwen dat het gebruik van vervalste medicijnen heel gevaarlijk is voor de gezondheid, aldus woordvoerder Richinel Martijn.

Beschikbaar bij:



FURNITURE
PALACE

Winston Churchillweg 201
(bijna bij de kruising met de
Rooseveltweg) Tel: 868 5566
www.furniturepalace.biz



St. Catharina Resort - Woningen & Kavels

OPEN HOUSE

ZATERDAG 16 & ZONDAG 17
NOVEMBER 2013
VAN 13.00 TOT 17.00 UUR

- Kavels vanaf **NAFL. 70.000,- K.K.**
- Studio's vanaf **NAFL. 90.000,- K.K.**
- Woningen vanaf **NAFL. 130.000,- K.K.**

Lokatie: St. Catharina 300m aan Steakhouse L'Aldea aan de linkerzijde.

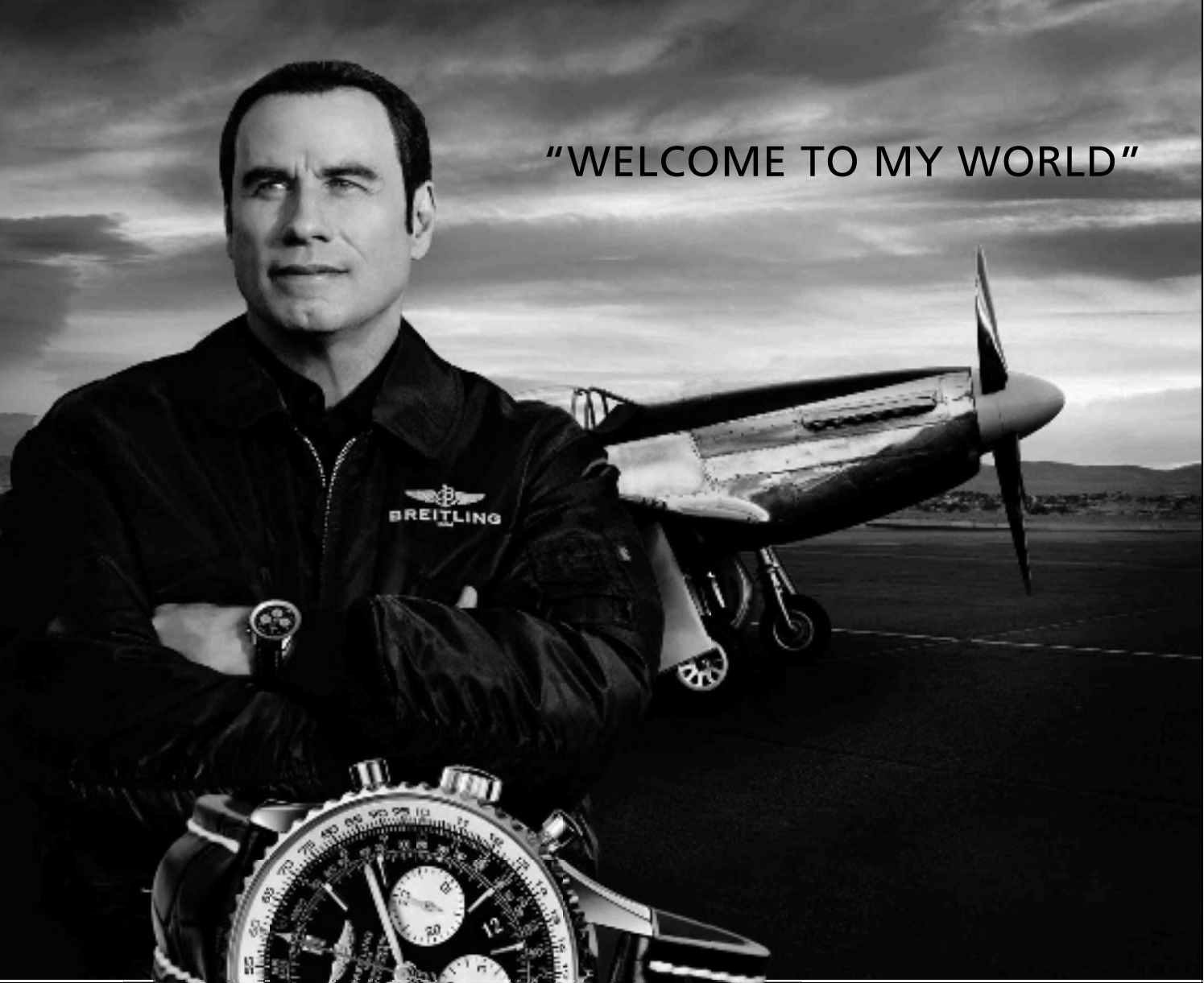




SCHERPE PRIJZEN!



- Omheind resort
- Eigendomsgrond
- 1-, 2- en 3-slaapkamer woningen, studio's en kavels te koop
- Gemeenschappelijk zwembad en sportveld



NAVITIMER

BREITLING BOUTIQUE
RENAISSANCE RESORT
CURAÇAO



INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™

'Grote voordelen mededingingsautoriteit'

WILLEMSTAD — Het invoeren van mededingingsbeleid zou jaarlijks kunnen zorgen voor een groei van het bbp met 50 miljoen gulden. Dat is een van de schattingen die minister Stanley Palm (Pais) van Economische Ontwikkeling onlangs aanklaarte bij de opening van de conferentie over de 'Fair Trade Authority Curaçao'.

Het voordeel van mededingingsbeleid voor consumenten wordt volgens internationale studies geschat op een jaarlijks totaalbedrag van tussen de 2,47 en 6,17 miljoen gulden. Op de energiemarkt zou het voordeel jaarlijks tussen de 0,7 en 7,3 miljoen gulden liggen en in het geval van medicijnimport zou er een kostenbesparing van 53 procent kun-

nen optreden. Volgens Palm moet een mededingingsautoriteit zorgen voor regulering, toezicht en de juiste condities voor een gezonde marktstructuur. Ook zou hiermee kartel- en monopolievorming worden bestreden en zou er toezicht worden gehouden op fusies. Met dit alles is de consumment beter beschermd. Sektoren waarbij een mededin-

gingsautoriteit een rol zou moeten gaan spelen, zijn op Curaçao met name de farmacie, internet, de groot- en detailhandel in levensmiddelen, de bancaire sector en de wegenbouw. Gisteren hield minister Palm een persconferentie, waarbij hij aangaf dat de procedure rond de wetgeving voor de in te voeren mededingingsautoriteit lopende is en dat hij een implementatiemanager heeft ingeschakeld. In maart van dit jaar gaf Palms voorganger Steven Martina al aan haast te willen maken met de invoering van de mededingingsautoriteit.

Vriendschapsstichting China - Dutch Caribbean

WILLEMSTAD — Bij de notaris werd onlangs de **China - Dutch Caribbean Friendship Foundation (CDCFF)** opgericht. De stichting werkt nauw samen met de VNC, de Vereniging Nederland-China.

Het initiatief ontstond door de groeiende interesse vanuit Curaçao voor China op zakelijk en cultureel gebied, zowel vanuit de overheid als de private sector. Vorige week had het CDCFF al een ontmoeting met de eerste Chinese consul-generaal op Curaçao, mevrouw Chen Quiman, die onlangs op het eiland arriveerde. De CDCFF is een non-profit organisatie ter bevordering van begrip en vriendschap tussen het Chinese volk en dat van de Nederlandse Cariben. De stichting zal zich onder meer bezig houden met bilaterale uitwisselingen op bedrijfs- en overheidsniveau. Ook is het de bedoeling om een bepaald aantal commerciële en wetenschappelijke projecten te lanceren alsmede projecten op het gebied van sport en cultuur. Het bestuur bestaat uit zes personen: Bob Verburg (voorzitter), Luis San-



Het bestuur van de CDCFF.

tine (penningmeester), Mirto Murray (secretaris), Anneke Soedhoe (tweede penningmeester), Gyselle Petronia (tweede secretaris) en Shik Tong Chan (cultural attache).

De CDCFF wordt verder ondersteund door een team bestaande uit Peter Reijmer (creative & design officer), Elco Parie (pr) en Gianni Rosina (liaison officer). Er moet

nog een adviesraad worden samengesteld, waarvan de leden een representatie zullen zijn van alle eilanden van de voormalige Nederlandse Antillen en Aruba.

Award voor Fun Bini Taber Tours



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — De staf van Fun Bini Taber Tours (FBTT) heeft deze week een award ontvangen voor 'de beste tour van het seizoen'. De erkenning werd uitgereikt aan boord van het Crown Princess cruiseschip. Door middel van een enquête konden de passagiers hun favoriete tour aangeven. De beste tour van het seizoen neemt de toerist mee naar de Ostrich Farm en Serena's Art Factory.

Conferentie SGE

In de aanval tegen achterstand

WILLEMSTAD — Het Sentro pa Guia Edukashonal (SGE) organiseert vandaag en in het weekeinde een conferentie met als titel 'Vroegtijdige onderkenning en stimulering'. Deze conferentie vindt plaats bij de University of Curaçao. "Heel belangrijk, omdat achterstanden zo snel mogelijk opgespoord moeten worden. In het belang van het kind." Zo stelt SGE.

Gedurende deze conferentie worden daarom alle ontwikkelingsgebieden behandeld. Wanneer is er sprake van achterstand in de ontwikkeling? Er zal aandacht zijn voor vroeg geborenen die achterstanden in de ontwikkeling kunnen hebben (neonatalogie). Wanneer en hoe wordt er doorverwezen naar professionele hulp? Gast sprekers zijn Renate Swarte, neonatoloog/kinder-

arts bij het Erasmus MC Sophia te Rotterdam, en Karen Specht, kinderpsycholoog bij Sentro pa Guia Edukashonal. Ook Monique Albada, orthopedagoog van het Centrum Jeugd en Gezin te Gouda, Melissa Arias, arts bij het ministerie van Gezondheid, Milieu en Natuur, en Tamara Salsbach, pedagoog en jurist werkzaam bij Sifma, zullen van de partij zijn.

"Wanneer er geen vroegtijdige onderkenning plaatsvindt kan dat als gevolg hebben dat er een stilstand ontstaat in de ontwikkeling van het kind. Of de al bestaande achterstand in de ontwikkeling wordt groter of complexer. Het kind begint dan met een behoorlijke achterstand aan het funderend onderwijs, die vaak moeilijk is in te halen" zo legt het SGE uit. "Daarom is het ideaal wanneer de achterstand in de eerste levensmaanden of in het eerste levensjaar geconstateerd wordt en het kind de nodige en adequate hulp ook vroegtijdig krijgt. Hoe eerder, hoe beter. Vroegtijdige onderkenning dus."

Eén van de factoren die een belangrijke rol spelen bij vroegtijdige onderkenning is kennis van de volledige ontwikkeling van het kind. Dit om te weten wanneer de ontwikkeling van het kind een achterstand vertoont. Om deze dringende redenen organiseert het SGE deze conferentie.

SGE verricht werkzaamheden op het gebied van begeleiding en ondersteuning aan kinderen en hun ouders, voorschoolse kinderopvang en het funderend onderwijs. Voor meer informatie is SGE te bereiken op telefoonnummer 747-2700 of via de website: www.sge-curaçao.org.

Advertenties Curaçao

Nationaal archief verruimt openingsdagen

WILLEMSTAD — Het Nationaal Archief is vanaf aanstaande zaterdag een keer per maand open op zaterdag. Zo kunnen bezoekers die doordeweeks geen tijd hebben om in het archief te duiken toch langskomen. Deze maand is het Nationaal Archief dus op 16 november open.

Daarna is de instelling altijd de tweede zaterdag

van de maand open, tussen 09.00 en 13.00 uur. Personen die documenten willen opvragen moeten hiervoor van te voren een aanvraag indienen. Dat kan uiterlijk vanmiddag via telefoonnummer 461-4866. Daarnaast kunnen bezoekers ook de expositie 'Libertat riba papel' bezoeken. Het Nationaal Archief ligt aan de Scharloeweg 77-79 en is doordeweeks geopend van 08.00 uur tot 16.30 uur.

Laat ze lachen voor hun leven!

clinidowns.an

Selebrashon Fiesta di Kristu Rei

24 novèmber 2013 na Parokia San Dominiko Montaña

Klousura di Aña di Fe i apertura di Aña Litúrgiko.

Preparashon spiritual:
Adorashon na Santísimo for di Djaweps 21 novèmber 2013, 7'or di anochi te djasabra mèrdia 23 novèmber 2013 12'or.

Djadumingu 24 novèmber 2013.
Proshon ku Santísimo den kayanan pa bai misa di Montaña, djadumingu atardi 4'or.

Selebrashon solèm di Santa Eukaristia na honor di Kristu Rei 6'or di atardi den kurá di misa di Montaña

Eerste editie consumenten-tijdschrift

WILLEMSTAD — De eerste editie van het magazine van Fundashon pa Konsumidó (FpK) is uit. Het Papiamentstalige tijdschrift heet Konsumidó Alertá en is digitaal te verkrijgen. Er staan diverse artikelen in over onder meer consumentenrechten en tips voor het aanschaffen van diverse producten. Het webadres van het twintig pagina's tellende magazine is onder meer te vinden via de Facebook-pagina van de FpK.

Via de website fundashonpakonsumido.org kan men zich tevens gratis abonneren op het tijdschrift.

Help us to help them

DIEREN BESCHERMING CURAÇAO

dierenbeschermingcuracao.com

MUEBLES MYRIAM TRADING N.V.

Interior Decor and Design

Nieuwe Exclusieve Collectie

Niet te vergeten ons grote assortiment stoffen voor gordijnen en ook bekledingsstoffen.

Winston Churchillweg 22 (naast Burger King)

zaterdag naar de Bank!

8 am - 1 pm

Om u beter van dienst te zijn...

zijn de kassa's van onze branch in Salina van 23 november tot en met 28 december op zaterdag open van 8 AM - 1 PM. Kom gerust langs voor al uw kastransacties zoals geld opnemen en storten en cheques verzilveren.

Banco di Caribe Curaçao • Schottegatweg Oost 205
Tel: +(599 9) 432 3200 • www.bancodicaribe.com

BANCO DI CARIBE

Hof corrigeert na acht jaar gerechtelijke dwaling

Vrijspraak voor Melaan en Thomas in Spelonk-moordzaak

KRALENDIJK — Andy Melaan en Nozai Thomas zijn gisteren, acht jaar na de moord op de broers Martis bij Spelonk, door het gerechtshof vrijgesproken van dat misdrijf. Dat gebeurde op verzoek van procureur-generaal Serge Lukowski, die in de revisiezaak vrij-spraak vroeg.

Melaan en Thomas zijn reeds op vrije voeten. Thomas, omdat hij twee derde van de straf die hem was opgelegd had uitgezeten en vervroegd in vrijheid is gesteld. Melaan is, in afwachting van de uitspraak van gisteren, op 1

juli van dit jaar al in vrijheid gesteld. Voor het Openbaar Ministerie was het toen al duidelijk dat er sprake was van een gerechtelijke dwaling en dat zij ten onrechte waren veroordeeld voor iets wat zij niet hebben gedaan.

De revisiezaak werd ahangig gemaakt door de Nederlandse advocaat Geert-Jan Knoops. Hoewel het voor alle partijen na de behandeling van het revisieverzoek duidelijk was dat er een gerechtelijke dwaling was begaan, zoals duidelijk werd geconstateerd in het door de rechtbank gelaste nieuwe onderzoek, nam het Hof gisteren toch de tijd om de zaak uitgebreid te belichten.

Er lagen twee lijvige deskundigenrapporten op tafel die door de verdediging waren gepresenteerd, een daarvan van de forensisch deskundige Wim Verloop die gisteren als deskundige werd opgeroepen. Hij bracht overtuigend naar voren hoe hij tot de conclusie was gekomen dat Thomas ten tijde van de moord thuis achter zijn computer zat. Op grond van documentatie kon het Openbaar Ministerie

niet anders concluderen dan dat er geen bewijs was van betrokkenheid van Thomas en Melaan bij de moord op de gebroeders Martis. Het hof had na het afsluiten van de beraadslagingen niet veel tijd nodig om tot een definitieve uitspraak te komen. Binnen een half uur kwam het verlossende oordeel dat de ten onrechte veroordeelden vrij waren gesproken en de zaak definitief was gesloten.

‘Dino kon geen diplomatieke paspoorten leveren’

PARAMARIBO – De in Amerika opgesloten Dino Bouterse zou niet in staat zijn om diplomatieke paspoorten van de republiek Suriname te leveren. Dit stelt minister Winston Lackin van Buitenlandse Zaken, Buza. Bouterse beschikte eenvoudig niet over de autoriteit die nodig is om dit te doen.

Toch is in de officiële aanklacht van de Amerikaanse justitie meegenomen dat Bouterse paspoorten heeft beloofd aan vermeende leden van Hezbollah. “De enige autoriteit die diplomatieke paspoorten uit-geeft, is de minister van Buitenlandse Zaken”, zegt Lackin tegenover de *Ware Tijd*. Dat Bouterse volgens

de aanklacht diplomatieke paspoorten belofde, mag op zich niet betekenen dat dat ook mogelijk was. “Wat hij gezegd heeft, hoeft toch niet te betekenen dat hij dat kan doen. En dat kan niet, want alleen Buitenlandse Zaken geeft diplomatieke paspoorten uit”, aldus Lackin. Het was de bewering van een individu. Zo laat de minister weten. Overigens zouden er wel paspoorten zijn verstrekt die bestemd zijn voor ‘gewone burgers’. De Surinaamse minister van Buitenlandse Zaken vindt dat onderzoek zal moeten uitwijzen hoe dat heeft kunnen gebeuren. Mogelijk wordt dit meegenomen in het onderzoek dat de Surinaamse justitie intussen heeft ingesteld.

Saba vraagt koningspaar terug te komen

SABA — Op het minivliegveld van Saba kregen koning Willem-Alexander en koningin Máxima gistermiddag (plaatselijke tijd) een emotioneel afscheid van de eilandbevolking. “Kom alstublieft terug naar Saba”, zong het bandje The Occasionals voor het koningspaar. “Zonder onze koning kunnen wij niet zijn”, viel het publiek spontaan in toen het vliegtuigje zich opmaakte voor vertrek en Willem-Alexander een laatste keer zwaaide. Maar uit de verzamelde menigte kwam ook een verzoek van andere aard. “Breng ons hoge salarissen”, riepen Sabanen spontaan.



Koning Willem-Alexander (midden), koningin Máxima (rechts) en gezaghebber Jonathan Johnson (links) leiden de vlaggenparade langs het bestuursgebouw in The Bottom.

Koning Willem-Alexander stak zijn liefde voor het kleinste van de Caribische eilanden van het Koninkrijk niet onder stoelen of banken. “We houden enorm van Saba”, vertelde hij een Venezolaanse student, die net had meegedaan aan een uitgebreide vlaggenparade van 40 vertegenwoordigers van de 66 nationaliteiten die op het 13 vierkante kilometer grote Saba wonen. In nationale dracht verwelkomde elk van de vlaggendragers het koningspaar in de eigen landstaal op het eiland. Van Russisch tot Chinees, en van Arabisch tot Hebreeuws. Het koningspaar bezocht ter afsluiting van het zes uur durende bezoek een sociaal woningbouwproject in The Bottom, dat tot stand kwam

met de hulp van woningbouwcorporatie Woonlinie. De eerste bewoners van de fraaie appartementen kregen onder toezicht oog van de koning de sleutel van hun huis. “Ik ben heel blij dat

u hier bij bent. Misschien moet u hier ook komen wonen”, suggereerde een van de trotse huizenbezitters. “Wij komen geheid onderaan de wachtlijst”, wist Willem-Alexander.

De belangstelling voor het koninklijk bezoek was dit keer iets minder dan twee jaar geleden bij de visite van koningin Beatrix. Het eilandbestuur had toen een officiële feestdag afgekondigd,

nu niet. Saba was de tweede halte op de woensdag op St. Maarten begonnen rondreis langs de zes Caribische eilanden. Willem-Alexander en Máxima vliegen vandaag naar St. Eustatius

Keurmerk ROACN voor erkende leerwerkbedrijven



Vertegenwoordigers van Mangazina di Rei ontvangen de plaquette als erkend leerwerkbedrijf uit handen van ROA-directeur Elyane Paul en voorzitter Herbert Domacassé.

KRALENDIJK — Raad Onderwijs en Arbeidsmarkt Caribisch Nederland (ROACN) heeft een keurmerk geïntroduceerd voor de door haar erkende leerwerkbedrijven. Zij ontvangen een erkenningplaquette of een sticker.

Bedrijven die al een plaquette of sticker hebben ontvangen zijn: Kolegio San Luis Bertran, Kresh Tia Sus, Botika Korona, Fundashon Cocari, Manganzina di Rei, Kinderopvang Dopey, Play Learn and Grow together huiswerkbegeleiding, BonNed Contractor BV, Kinderopvang Duckstad, Pourier Construction en Toni Marchena Construction.

ROACN zorgt voor de erkenning van leerbedrijven in Caribisch Nederland. Bedrijven die al lange tijd erkend zijn, ontvangen een plaquette om op hun gevel te bevestigen. Zo is voor iedereen goed zichtbaar dat het leerbedrijf erkend is. Bedrijven die recent zijn erkend ontvangen een ‘erkenningsticker’. Na een jaar wordt de erkenning geëvalueerd en wordt, bij

wederzijdse tevredenheid, deze sticker vervangen door een plaquette. Erkende leerbedrijven zijn van groot belang voor studenten in het mbo-onderwijs. Het volgen van een stage, tegenwoordig ‘beroepspraktijkvorming’ (bpv) geheten, vormt een belangrijk onderdeel van de beroepsopleiding. De bpv moet worden uitgevoerd in een erkend leerbedrijf. Een overzicht van alle door ROACN erkende bedrijven zijn te vinden door op de website, www.roacn.com te klikken op ‘companies’.

Diefstal motorrijtuig

KRALENDIJK — Er is alweer een voertuig gestolen. Opnieuw gaat het om een Toyota Hilux, een merk dat erg in trek is bij autodieven. De blauwe pick-up, kenteken V-146, werd gestolen aan de Kaya Opal. Opvallend kenmerk van deze auto is dat er aan de zijkanten witte letters zijn aangebracht met de tekst ‘Rent a boat’.

Bedrijfsinbraak

KRALENDIJK — Gisternacht is rond 02.00 ingebroken bij een bedrijf aan de Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot. De inbrekers hebben diverse sieraden weggenomen.

Woninginbraak

Kralendijk — Onbekenden hebben woensdag ingebroken in een huis bij Sabadeco Ridges. Er zijn diverse goederen en een portemonnee gestolen.

Voor AA of NA meetings of hulp

Tel: 518-9007
drankdrugs@yahoo.com

Eindejaars Campagne

2013

Prijzenpot Nafls. 10.000,-

Win verschillende geldprijzen. Bij aankoop van elk nafls. 25,- krijgt U een lot

samsom

Jan Noorduyweg, Chobolobo, Colon, BoekPlus

Trekking 31 december 2013

EXECUTORIALE VERKOOP

Op 6 december 2013 om 09:00 in de ochtend, zal ten kantore en ten overstaan van Mr. A.H. Schouten, notaris in het openbaar lichaam Bonaire in het openbaar worden verkocht krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek BES, eerst bij opbod en meteen daaropvolgend bij afmijning:

1. HET APPARTEMENTSRECHT, RECHT GEVENDE OP HET UITSLUITEND GEBRUIK VAN DE WOONRUIMTE DEELUITMAKENDE VAN EEN APPARTEMENTENCOMPLEX GELEGEN TE KAYA INTERNATIONAL OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE G, NUMMER 2985A14, PLAATSELJK BEKEND ALS **WATERVILLA'S BONAIRE 14**,
2. HET APPARTEMENTSRECHT, RECHT GEVENDE OP HET UITSLUITEND GEBRUIK VAN DE WOONRUIMTE DEELUITMAKENDE VAN EEN APPARTEMENTENCOMPLEX GELEGEN TE KAYA INTERNATIONAL OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE G, NUMMER 2985A16, PLAATSELJK BEKEND ALS **WATERVILLA'S BONAIRE 16**.

De veilingvoorwaarden liggen vanaf acht (8) dagen vóór de veiling ter inzage ten voornoemde kantore. Deze voorwaarden houden onder meer in de bepaling dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Tot vrijdag 22 november 2013 uiterlijk tot 17:00 kunnen onderhandse biedingen worden gedaan, bij een aan de notaris gericht geschrift.

Notariskantoor Mr. A.H. Schouten
Kaya Isla Riba 2
Bonaire
Telefoon: 717-8540/717-8541
e-mail: veilingen@bonairenotaris.com

BEAT THE HEAT

EISKALT INVERTER
POWERED BY

AVAILABLE AT STRAK GROUP

Tel: 560-4739 | 540-7070 | 519-0483

Kinderen verdronken bij ongeluk migrantenboot

ATHENE — Twaalf vluchtelingen zijn verdronken toen hun boot vandaag kapseisde bij het Griekse eiland Lefkada. Onder de slachtoffers zijn vier kinderen. De Griekse kustwacht heeft dat vanochtend bekendgemaakt. Duikers zoeken naar nog meer slachtoffers.

“De immigranten belden de politie met hun mobiele telefoon om te zeggen dat hun boot in nood was”, aldus een kustwachtfunctionaris. “Toen we aankwamen, troffen we vijftien mensen aan op de kust en acht lichamen in het water.”

Volgens de overlevenden waren er meer mensen aan boord van het 6 meter lange vaartuig. Het is niet bekend hoeveel mensen vermist zijn. Het was vandaag niet meteen duidelijk waar de migranten vandaan kwamen. Het eiland

Lefkada ligt ten westen van het Griekse vasteland. Griekenland is een van de Europese landen aan de Middellandse Zee waar vluchtelingen in groten getale naartoe komen. Bij de overtocht gebeuren er geregeld ongelukken. Begin oktober kwamen honderden migranten uit vooral Eritrea en Somalië om het leven, toen hun schip verging bij het Italiaanse eilandje Lampedusa. Een paar dagen na die ramp stierven nog eens tientallen vluchtelingen bij een ander bootongeluk.



Foto: AFP

Het is niet bekend hoeveel mensen nog worden vermist.

Dakloze verdacht van kannibalisme

PARIJS — De Fransen zijn opgeschrikt door een nieuw geval van kannibalisme. Een psychisch verwarde dakloze heeft in het dorpje Noulhan

bij de Pyreneeën een man met een ijzeren staaf gedood en diens lichaam daarna in brand gestoken. Hij verwijderde het hart en de longen

uit het lichaam om ze op te eten. Dat heeft de politie volgens de Franse radiozender RTL meegedeeld. In 2007 kreeg een andere

kannibaal in Frankrijk veel aandacht. Een gevangene had in Rouen in Normandië een celgenoot gedood en een deel van diens longen opgegeten.

Peres waarschuwt voor slechte relatie met VS

JERUZALEM — President Shimon Peres van Israël heeft zijn landgenoten opgeroepen respect voor de Verenigde Staten te tonen, de belangrijkste bondgenoot van het land. De relaties tussen beide landen zijn verslechterd door onenigheid over de houding jegens Iran.

Bovendien kan premier Benjamin Netanyahu het slecht vinden met de Amerikaanse president Barack Obama. Netanyahu keerde zich tegen een voorstel van de Amerikanen om de economische sancties tegen Iran te verzachten als de regering

in Teheran zijn nucleair programma deels opschortte. Ook verscheidene andere ministers vielen de Amerikaanse regering aan. “Wij moeten het belang van deze vriendschap (met de Amerikanen) niet onderschatten”, stelt Peres in een verklaring, die zijn kantoor

vandaag publiceerde. “Als we van mening verschillen moeten we dat laten blijken, maar we moeten eraan denken dat de Amerikanen van wanten weten. Wij zijn niet de enigen op aarde”, waarschuwt de 90-jarige president. Hoewel de sociaal-democratische oud-premier vooral een ceremoniële functie vervult, geniet hij in het buitenland groot gezag. Ongetwijfeld zullen zijn woorden in Washington goed vallen.

Acht aanhoudingen voor drugshandel

AMSTERDAM — De politie heeft eind oktober acht mensen aangehouden die worden verdacht van drugshandel en -smokkel en het witwassen van geld. Dat meldde de politie vandaag.

De belangrijkste verdachte, een 56-jarige Colombiaan, komt uit Amstelveen. De man kwam in beeld toen hij zich na een aanrijding in 2012 identificeerde met een

paspoort dat later vals bleek. Daardoor duurde het een tijd voordat de politie hem kon oppakken. Bovendien zaten hij en een 27-jarige landgenoot uit Am-

sterdam sinds de aanhoudingen eind oktober in beperkingen. Daarom kon de politie de zaak niet eerder bekendmaken. Het duo blijft nu 90 dagen langer vastzitten. Een 38-jarige Colombiaanse, die samen met de hoofdverdachte werd aangehouden, is weer op vrije voeten. Naast nog twee aanhoudin-

gen in Amsterdam en Amstelveen werden er mensen aangehouden in Harlingen en Bentelo. In de Overijsselse plaats werd ook een installatie aangetroffen waarmee cocaïne wordt verwerkt. In Amstelveen werd een flinke lading drugs gevonden, net als chemicaliën, valse documenten en een nepwapen.



Foto: AFP

Premier Mark Rutte (l) en de Chinese premier Li Keqiang vandaag in Peking.

Amsterdam sluit 31 coffeeshops in stappen



Foto: coffeeshop.startkabel.nl

Amsterdam is de laatste van de grote steden die het afstandscriterium voor de coffeeshops gaan invoeren.

AMSTERDAM — Amsterdam gaat de komende jaren geleidelijk aan 31 coffeeshops sluiten omdat ze te dicht bij een school liggen. De hoofdstad wil dit niet in één klap doen omdat ze anders vreest dat er overlast ontstaat bij andere coffeeshops die open mogen blijven.

Ook moeten exploitanten voldoende tijd en aandacht hebben om een ander bedrijf op te kunnen zetten, liet de gemeente vandaag weten. Op 1 januari verliezen 31 coffeeshops hun ‘gedoogverklaring’ omdat ze binnen 250 meter van een school voor voortgezet- of middelbaar beroeps-

onderwijs liggen. Op 1 juli moeten de eerste tien coffeeshops hun deuren sluiten. Het gaat om zaken die vanuit een school te zien zijn. Begin 2015 volgen vier andere coffeeshops, waarna de gemeente de gevolgen van de sluitingen gaat evalueren. Op 1 januari 2016 zijn de laatste

zeventien zaken aan de beurt. De gemeente gaat de openingstijden van de 31 coffeeshops vanaf volgend jaar wel beperken om het softdrugsgebruik onder scholieren tegen te gaan. Ze mogen niet open zijn tijdens schooluren en de directe periode daarna. Na de sluitingen is Amsterdam nog steeds de stad met veruit de meeste coffeeshops. In 2016 zijn dat er naar verwachting zo’n 160. Den Haag, Utrecht en Rotterdam hebben tezamen ongeveer 90 coffee-

shops. Amsterdam is de laatste van de grote steden die het afstandscriterium voor de coffeeshops, dat enkele jaren geleden door het kabinet is bepaald, gaat invoeren. Den Haag, Utrecht en Rotterdam hebben dit reeds gedaan. De hoofdstad stelde de sluiting eerder uit vanwege onduidelijkheid over het afstandscriterium en de wietpas. De wietpas, waar Amsterdam een fel tegenstander van was, is inmiddels van de baan.

Voorwaardelijke celstraf tegen Le Pen

PARIJS — Tegen Jean-Marie Le Pen, de oprichter van het extreem rechtse Front National in Frankrijk, is twee maanden voorwaardelijke celstraf en 10.000 euro boete geëist, omdat hij de Roma zou hebben bedeligd. Dat hebben Franse media gemeld.

Le Pen is als partijleider inmiddels opgevolgd door zijn dochter Marine, maar hij is nog altijd erevoorzitter van het Front National. De officier van justitie riep de rechtbank in Parijs op rekening te houden met het justitieel verleden van Le Pen. Hij is eerder veroordeeld voor

antisemitisme en zijn opmerking dat de nazi’s in het bezette Frankrijk ‘niet bijzonder onmenselijk’ zijn opgetreden. Marine Le Pen was woensdag in Nederland voor overleg met PVV-leider Geert Wilders. De twee partijen willen samenwerken in hun strijd tegen de Europese Unie.



Foto: Wikipedia

Jean-Marie Le Pen

Londen klaagt onterecht over Gibraltar

BRUSSEL — De Britse klacht over strenge Spaanse controles aan de grens tussen Spanje en het Britse Gibraltar is onterecht. Volgens de Europese Commissie in Brussel kunnen de controles wel soepeler.

De commissie kwam vandaag met aanbevelingen om de wachtrijen in te korten. Brussel mengde zich enkele maanden geleden in het conflict tussen Madrid en Londen over

het schiereiland in de Middellandse Zee. Een Europese missie bekeek hoe het grensverkeer en de controles door de douane verlopen. De spanningen tussen de twee EU-

lidstaten over Gibraltar liepen de afgelopen zomer weer hoog op. De Spaanse douane zou personen uit Gibraltar treiteren met strenge grenscontroles met urenlange wachttijden tot gevolg. De Britse premier Cameron noemde de controles in strijd met EU-recht en ‘politiek gemotiveerd en buitenproportioneel’.

Twaalf kunstenaars maken schets van koning

AMSTERDAM — Twaalf beeldend kunstenaars zijn uitverkoren om een schetsontwerp te maken voor een staatsieportret van koning Willem-Alexander. Op basis van die schetsen kiest een expert-comité half januari de drie kunstenaars die de uiteindelijke portretten mogen vervaardigen.

Dat liet het Mondriaan Fonds vandaag weten. Het fonds kreeg begin september van de Rijksvoorlichtingsdienst en het ministerie van OCW de opdracht om de totstandkoming van drie staatsieportretten van de nieuwe koning te begeleiden. Op de lijst staan zowel kunstenaars met een lange staat van dienst als collega’s die minder ervaring hebben. De jongste kunstenaar die een ontwerp mag maken, is de uit Iran afkomstige Sam Samiee (1988). Hij woont en

werkt in Enschede. De oudste geselecteerde kunstenaar is Emo Verkerk (1955) uit Den Helder. Bij de selectie van de twaalf kunstenaars is gelet op de kwaliteit van het oeuvre en ‘de verwachting dat zij een herkenbaar, monumentaal en representatief werk kunnen maken dat tegelijkertijd zal verrassen’. Van hen verwacht het expert-comité ‘voorstel- len voor intense portretten die ook na lange tijd blijven boeien’. Het comité heeft de kunstenaars gekozen uit een

voorselectie die was gedaan door vier ‘scouts’. Zij droegen ieder tien kunstenaars voor. De schetsontwerpen zullen vanaf half januari te zien zijn in het Rijksmuseum in Amsterdam. De kosten voor het vervaardigen van de staatsieportretten bedragen circa 370.000 euro. Deze kosten zijn onder andere voor het materiaal en het afkopen van de rechten van de drie uiteindelijke kunstwerken, het honorarium voor de opdracht, de voorstudies, de scouts en het expert-comité. Het is de bedoeling dat de portretten van de koning in het voorjaar gereed zijn. Ministeries, provincies, gemeenten en andere geïnteresseerden kunnen deze dan bestellen.

NPO, RTL en SBS bundelen terugkijkdiensten

HILVERSUM — De Nederlandse Publieke Omroep (NPO), RTL en SBS komen begin volgend jaar met een gezamenlijke dienst om programma’s terug te kijken. Onder de naam NLziet kunnen kijkers tegen een vast maandbedrag programma’s tot een jaar online terugzien. De drie partijen maakten dit vandaag bekend.

Hoeveel het abonnement gaat kosten, is nog niet bekend. In NLziet bundelen NPO, RTL en SBS hun on-demand-platforms NPO Plus, RTL XL en Kijk. Deze diensten blijven apart bestaan. Wie volgend

jaar als abonnee inlogt kan kiezen uit het aanbod van tv-series en andere programma’s. Ze worden aangeboden zonder reclame. Sommige programma’s zijn op NLziet tot zeven dagen eerder te zien

dan op de traditionele tv. In de beginperiode zal NLziet alleen beschikbaar zijn op pc’s die draaien op Windows, Mac OS en Linux. Later komen er apps voor smartphone en tablet. Volgens een woordvoerder van de NPO blijft de service Uitzending gemist, die gratis is, gewoon bestaan, al is de beeldkwaliteit op NLziet een stuk beter. Ook de gratis programma’s op RTL XL en Kijk van SBS blijven beschik-

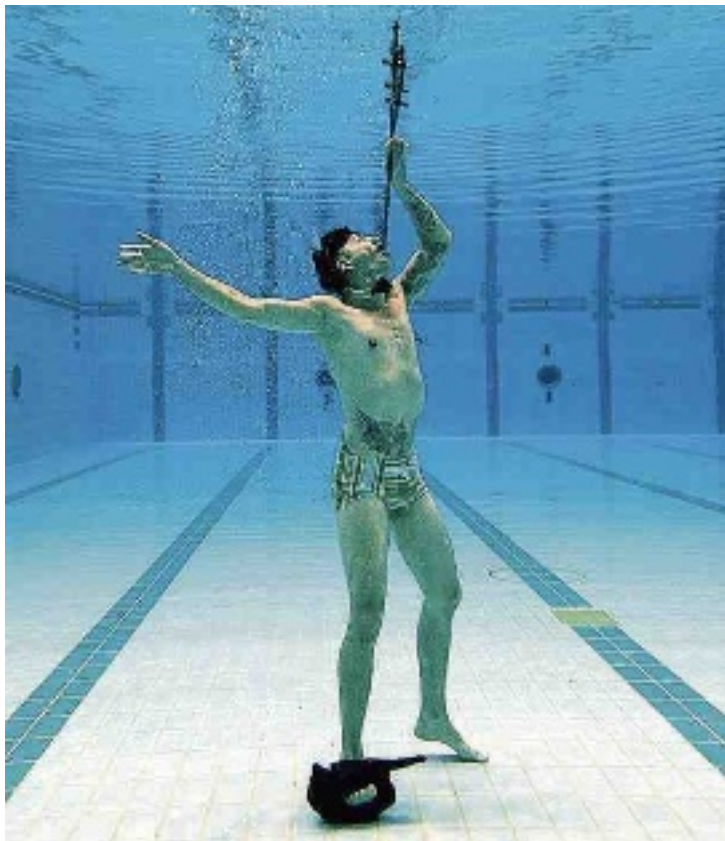
baar. Wat betreft de abonnementsvorm – een groot aanbod tegen een vast maandbedrag – lijkt NLziet op de Amerikaanse VOD-aanbieder Netflix. De initiatiefnemers benadrukken dat daarmee de vergelijking ophoudt omdat de nieuwe dienst een ander programma-aanbod heeft. Op de website NLziet kunnen belangstellenden zich aanmelden voor een gratis proefabonnement.

Italiaan vindt geparkeerde auto na vijf weken terug

Een Italiaan heeft na vijf weken zijn Volkswagen Golf teruggevonden. De man was op 5 oktober naar het Oktoberfest in München gegaan, maar was vervolgens vergeten waar hij zijn auto had geparkeerd. Dat meldde de *Telegraph* dinsdag. De 44-jarige Antonio F. had zijn auto bij een metrostation in München geparkeerd om van daar met de metro naar de binnenstad te gaan. Na afloop van

het Oktoberfest wist de Italiaan niet meer of hij metro 16 of 17 had genomen. F. nam beide metro's, maar kon zijn auto niet vinden. Uiteindelijk schakelde hij de politie in en hing hij affiches op in de stad. Na vijf weken was er een tipgever die de Volkswagen Golf bij het metrostation had zien staan. De Italiaan heeft zijn auto inmiddels opgehaald en de tipgever heeft 200 euro vindersloon gekregen.

Australische zwaardenslikker



Cheyne Hultgren heeft een nieuw Guinness Book World Record gevestigd. Hij heeft de meeste zwaarden geslikt onder water (drie zwaarden) in het Sydney Aquatic Centre in Sydney, Australië.

Onbekende man dringt huis binnen en maakt selfie

Een onbekende man heeft ingebroken bij een vrouw uit het Engelse Devon, nam een foto van zichzelf met haar telefoon en is er zonder waardevolle spullen vandoor gegaan. Dat meldde de *Daily Mail* donderdag. Susan (gefingerde naam) is doodsbang sinds ze de selfie van een onbekende man op haar telefoon aantrof. Op de foto is de kale, bebaarde man te zien, die rustig aan haar keukentafel zit. Nadat Susan de selfie zag, belde ze meteen de politie. Die denkt dat de foto tussen 9 en 11 oktober is gemaakt en wil graag met de man spreken. Susan heeft ondertussen alle sloten in haar huis vervangen en een alarm aangeschaft. De vrouw weet bijna zeker dat de foto is gemaakt op een moment dat ze thuis was. “Mijn tas is te zien op de foto. Ik ga nooit van huis zonder mijn tas en telefoon. Ik weet echt niet wie deze man is. Ik denk dat hij de foto heeft gemaakt terwijl ik onder de douche stond.” Susan heeft het vermoeden dat de indringer meerdere malen in haar huis is geweest. Eind september begonnen zij en haar dochter aan een dief waarbij koekjes en chocola verboden waren. Toen Susan erachter kwam dat er toch steeds pakken

koek verdwenen, verdacht ze haar dochter van vals spelen, meldt de website. “Ze bleef volhouden dat ze geen koekjes had gepakt.” Nu denkt Susan dat de onbekende man met de koekjes aan de haal is gegaan.

Uniek neanderthalerkamp gevonden in Den Bosch

Bij de bouw van een ondergrondse parkeergarage in Den Bosch is bij toeval een neanderthalerkamp gevonden uit de oude steentijd. De vondst is uniek omdat het gaat om het best bewaarde neanderthalerkamp van Nederland, vertelde wethouder Huib van Olden vanmiddag. Het kamp is volgens voorlopige conclusies minimaal 40.000 tot 60.000 jaar oud. Er is een groot aantal vuurstenen werktuigen en dierlijke botresten gevonden. Het gaat om botten van rendieren, reuzenherten, paarden en bizonen en zelfs een onderkaak van een jonge mammoet. Stadsarcheoloog Ronald van Genabeek legde uit dat het gaat om een toevallige vondst. “We hadden in de verste verte geen weet van bewoners hier zo lang geleden”, zei wethouder

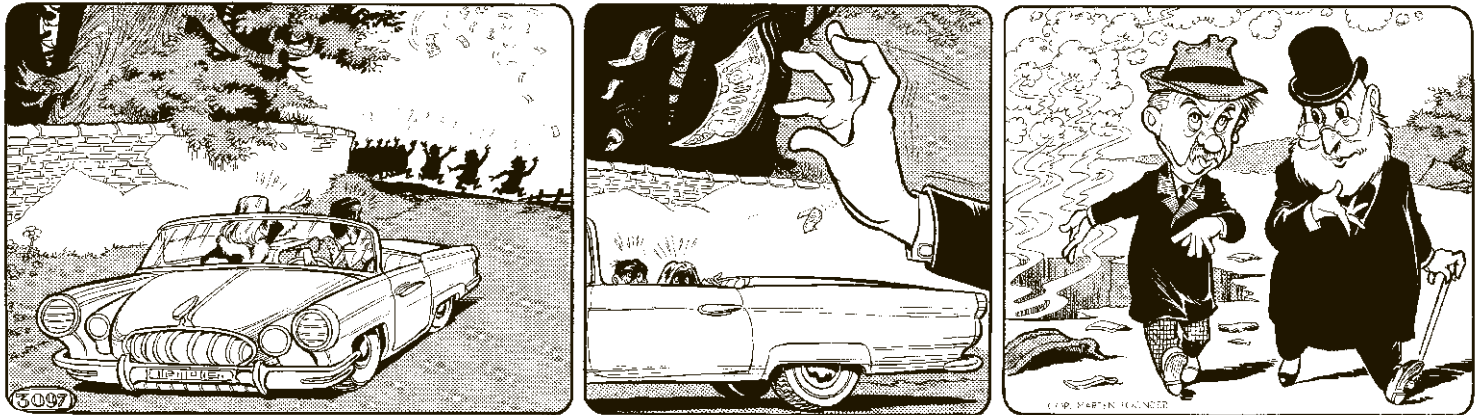


Jan Hoskam. Van Genabeek zegt dat de vondst van een neanderthalerkamp al heel zeldzaam is. De vondst van zowel botresten als werktuigen die zo goed bewaard zijn gebleven is uitzonderlijk voor West-Europa, vertelde hij. Het onderzoek op

de vindplek gaat nog verder om de kennis over het leven van de neanderthaler een flinke stap vooruit te helpen. De bouwplaats wordt vanaf woensdag extra beveiligd. De gemeente hoopt de vertraging bij de bouw van de parkeergarage in te lopen.

Koning Hollewijn en het Rakettenmysterie

Door Marten Toonder



“Daar!” siste Troubelle, met een trillende vinger naar de lucht wijzend. “Daar komt ons geld uit de neuskegel naar beneden! En het wordt opgegraaid door nietsnutten die er niets voor gedaan hebben.” Alexander stopte de auto en keek ontdaan achterom. “Zullen wij ook even grabbelen, zeg?” stelde hij voor. “De wind is gunstig en zo. Het komt hierheen! We kunnen...” “We kunnen niets,” snauwde de dame, hem omlaag trekkend. “Duik weg, eend. Niemand mag ons zien. Officieel zijn we niet langer op aarde.” De jongeman gehoorzaamde met tegenzin en nu moesten zij tandenknersend toezien hoe anderen hun zo ijverig bijeen gegaard kapitaaltje uit de lucht

plukten. Ook minister Dreutel sloeg met lede ogen de geldregen gade. “Het blijft verloren geld, Majesteit,” sprak hij. “Zelfs al zouden alle belastinggelden die aan het raketobject verspild zijn uit de hemel neerdalen.” “Kijk eens aan,” zei Hollewijn. “Is het niet verheugend dat niet al het geld naar de maan is, maar in het eigen land terugkeert?” “Het zou me alleen verheugen als het in de schatkist was teruggevallen,” antwoordde de staatsman somber. “Maar nu is het naar vrije besteding overgegaan. Sociaal gezien is het naar de maan.”

Mensen

‘Witte’ familie wordt ‘zwart’ en omgekeerd

Een reality-show op de Franse televisie komt met een opmerkelijk experiment. Een blanke familie werd getransformeerd tot een zwart gezin en een zwarte familie onderging een make-over waardoor ze als blanken door het leven gingen. De makers van het programma ‘Dans la peau d’un Noir’ (‘In de huid van een zwarte’) wilden aantonen dat mensen verschillend behandeld worden naargelang hun huidskleur. “Dit is geen documentaire



Stephanie Lawrence, Jonathan Richier en hun zoon Romuald Richier werden ‘zwart’ voor een Frans tv-programma.



Voor de documentaire lieten Romuald Berald, zijn vrouw Kitty Sina en hun dochter Audrey Verges zich ombouwen tot een blanke familie.

over racisme”, zegt de maker Christine Cauquelin. “We wilden wel de vinger leggen op gedragspatronen die tot spanningen kunnen leiden in een multiculturele samenleving.” Voor de documentaire lieten Romuald Berald, zijn vrouw Kitty Sina en hun dochter Audrey Verges zich ‘ombouwen’ tot een blanke familie. Stephanie Lawrence, Jonathan Richier en hun zoon Romuald Richier ondergingen de transformatie in de andere richting. Toen beide gezinnen eenmaal geselecteerd waren, startte een team van specialisten met de ontwikkeling en het testen van pigmenten en pruiken. De gezinsleden moesten vervolgens een urenlange behandeling in de schminkstoel ondergaan.

Oud-coureur loopt miljoenen mis voor eigen auto

Een Britse oud-coureur die zijn Aston Martin DBR1/2 in 1966 voor omgerekend 1.800 euro kocht en later verkocht voor 30.000 euro, heeft zijn wagen op een veiling voor 20 miljoen euro van eigenaar zien wisselen. De raceauto werd eerder dit jaar ter veiling aangeboden en is uiteindelijk voor vele miljoenen euro's verkocht. Oud-eigenaar Chris Stewart kocht de Aston Martin DBR1/2 zelf in 1966. “Ik

was echt gek op die auto. Het was heerlijk om erin te racen”, vertelt hij in een interview. “Je kon er gewoon naast gaan zitten en ernaar kijken, zo mooi was hij. En die twee uitlaatpijpen maakten me toch een herrie. Ik had na een race nog twee dagen een piep in mijn rechteroor.” De 74-jarige man was negen jaar later blij dat hij de racewagen voor een veelvoud van het aankoopbedrag kon verko-

pen. De wagen had inmiddels z'n beste tijd gehad en kon niet meer concurreren met meer krachtige en snellere raceauto's. Toen Stewart hoorde dat zijn Aston Martin ruim 20 miljoen euro had opgeleverd schrok hij in eerste instantie wel, maar bleef er nuchter onder. “Het is niet ongewoon dat auto's voor veel geld worden verkocht. Dit jaar zijn ook een Mercedes en een Ferrari voor dat bedrag verkocht”, vertelt de oud-coureur aan East Grinstead Courier.

Geleerden vinden 250 miljoen jaar oude tand

Duitse wetenschappers hopen dat de vondst van een meer dan 250 miljoen oude tand nieuwe inzichten in de ontwikkeling van zoogdieren oplevert. De tand werd ontdekt bij opgravingen van een fossiel dierengebit en is niet groter is dan een speldenknop. De tand is afkomstig uit het gebit van een procynosuchus, een 60 centimeter lang hagedisachtig dier, dat wat weg heeft van een hond. Omdat de tand is gevonden in Korbach in het noorden

van de deelstaat Hessen, wordt wel gesproken van de ‘Korbacher teckel’. De tand werd maandag getoond in een museum in Korbach. Bij een onderzoek van het procynosuchusgebit onder de microscoop bleek dat een nieuwe tand zich op de wortel van een oude tand aan het ontwikkelen was. Dat is volgens aardwetenschapper Eberhard Frey ‘spectaculair’, omdat in Korbach weliswaar vele resten van een procynosuchus zijn gevonden, maar nog nooit zo'n tand.

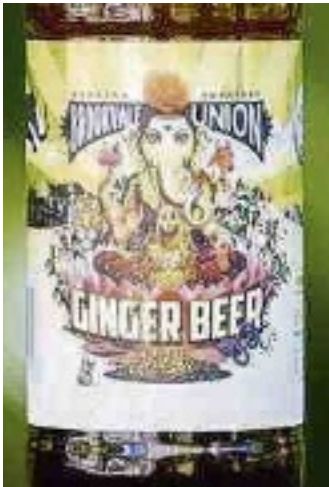
Vrouw trouwt met oude liefde, een reuzenrad

De Amerikaanse Linda Ducharme houdt er vreemde partners op na. Na mislukte relaties met een trein en een vliegtuig heeft ze nu haar oog laten vallen op een oude liefde: een reuzenrad in Florida. De 55-jarige Amerikaanse lijdt aan een vreemde, zeer zeldzame aandoening: ze voelt zich lichamelijk agetrokken tot voorwerpen. Het reuzenrad had ze in 1982 voor het eerst ontmoet. “Ik kreeg zo'n raar gevoel toen, ik kan het niet omschrijven”, vertelt ze. “Mijn hart klopte

zo hard toen ik het platform opkwam, ik was helemaal overdonderd.” Nu, ruim 25 jaar later, vond ze haar grote liefde terug op een ijzerdamp. Ze liet zich door een geestelijke ter plekke met het reuzenrad in de echt verbinden. De dolgelukkige vrouw bekend dat ze regelmatig een pizza meeneemt voor het reuzenrad. De moeder van Linda is minder blij met haar ‘schoonzoon’. “Zij denkt dat ik bezeten ben”, klaagt de ‘metaal-lievende’ vrouw.

Bierbrouwer verontschuldigt zich voor ‘gebruik van goden’

Een Australische brouwerij heeft zijn excuses aangeboden voor het gebruiken van afbeeldingen van goden uit het Hindoeïsme op flessen gemberbier. Dat deed Brookvale Union Brewery vrijdag na aanhoudende kritiek. Op de flessen met alcoholisch gemberbier is het gezicht van de god Ganesh te zien met het lichaam van de godin Lakshmi. Ook andere religieuze beeltenissen staan op de bierflessen. Volgens Rajan Zed, voorzitter van de Universal Society of Hinduism, zijn de afbeeldingen ‘zeer ongepast’. Hij riep op om die onmiddellijk te verwijderen. Volgens Zed moeten de goden thuis of in tempels



aanbeden worden ‘en niet gebruikt worden om bier te verkopen’. De bierbrouwer heeft zich verontschuldigd en laat weten het goed te willen maken.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Euro

Positief

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen gingen vandaag voorzichtig verder omhoog. Beleggers deden het rustig aan na de sterke stijging van een dag eerder. De verwachting dat de centrale banken de economie zullen blijven stimuleren bood steun aan de handel.

De AEX-index in Amsterdam noteerde in de middaghandel 0,1 procent hoger op 395,30 punten. De MidKap won 0,7 procent tot 610,52 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen stegen tot 0,2 procent. Op Wall Street stond de Dow-Jonesindex kort na opening 0,1 procent hoger en zette daarmee de recordreeks voort.

“In Amsterdam trokken de bouwers de kar. Daarnaast kwam Boskalis met goede cijfers en ook Galapagos bracht een positief kwartaalbericht naar buiten. Shell profiteert van het nieuws dat Warren Buffett een groot belang heeft genomen in concurrent ExxonMobil”, aldus analist Tom Muller van Theodoor Gillissen.

De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,4 procent tot 94,10 dollar per vat. Brentolie werd iets goedkoper op 108,22 dollar. De euro was 1,3490 dollar waard, tegen 1,3470 dollar bij het slot van de Europese beurzen gisteren.

Op de laatste handelsdag van de week noteerde de euro op Curaçao 2,4456 gulden. Gisteren stond de munt op 2,4412 gulden.

Tokio

Hoog

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag opnieuw hoger gesloten. Een verzwakking van de Japanse yen stuwde de Nikkei voor het eerst sinds mei dit jaar tot boven de 15.000 punten-grens. De Japanse hoofdindex eindigde uiteindelijk met een plus van 2 procent op 15.165,92 punten. De beurs van Japan won deze week 7,7 procent en kende daarmee de beste beursweek in vier jaar tijd.

De financiële bedrijven stonden in de belangstelling na positieve kwartaalberichten uit de sector. Mitsubishi UFJ Financial Group en Mizuho Financial Group stegen respectievelijk 2 en 1,9 procent. Beide banken verhoogden de winstverwachting voor het lopende boekjaar. Dai-ichi Life Insurance klom 6,6 procent na beter dan verwachte resultaten van de Japanse verzekeraar.

Elders in het Verre Oosten gingen de beurzen ook stevig omhoog in navolging van de nieuwe recordstanden op Wall Street. De Hang Seng in Hongkong noteerde 1,7 procent hoger in de middaghandel. Vooral Chinese bedrijven stonden in de belangstelling door de hoop dat Beijing de overheidsbedrijven gaat hervormen. De Kospi in Seoul steeg 1,9 procent en de All Ordinaries in Sydney klom 0,8 procent.

Wall Street

Verder omhoog

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York zijn vandaag licht hoger geopend. De opmars op Wall Street, waar de Dow-Jonesindex en de S&P 500-index gisteren nieuwe recordhoogten bereikten, lijkt daarmee te worden voortgezet. De Dow-Jonesindex noteerde na enige minuten handelen 0,1 procent hoger op 15.900 punten. De brede S&P 500 klom 0,1 procent tot 1792 punten en de technologiebeurs Nasdaq steeg 0,1 procent tot 3975 punten. ExxonMobil won 1,2 procent. Berkshire Hathaway, het investeringsbedrijf van de Amerikaanse beleggingsgoeroe Warren Buffett, heeft circa 3,5 miljard dollar geïnvesteerd in aandelen van het olieconcern. Het gaat om de grootste investering van Berkshire sinds het grote belang in IBM, dat in 2011 werd gemeld.

Brussel akkoord met begroting Nederland

BRUSSEL — Brussel gaat akkoord met de Nederlandse begroting voor 2014, hoewel het begrotingstekort ook volgend jaar nog boven de Europese norm uitkomt. De regering lijkt echter effectieve maatregelen te hebben getroffen om het tekort terug te dringen.

Dat stelde de Europese Commissie vandaag in Brussel bij de presentatie van haar commentaar op de ontwerp-begrotingen van eurolanden. Het was de eerste keer dat de commissie over de budgetplannen van landen in de eurozone oordeelde.

De commissie maant Nederland zich strikt aan de begroting te houden. Volgens Brussel voldoet het ontwerp aan de regels, maar is er geen speelruimte meer. “Het oordeel van Rehn vandaag is een ondersteuning

van de ingeslagen weg”, zei minister Jeroen Dijsselbloem (Financiën) in een reactie. “Voor het kabinet is het op orde brengen van de overheidsfinanciën een van de speerpunten. Zoals verwacht heeft het kabinet met het pakket van 6 miljard euro aan structurele maatregelen voor volgend jaar voldaan aan de opdracht zoals de Europese Commissie die had gegeven. Er is nog steeds een tekort, dus we zijn er nog niet.” In Den Haag zei vicepremier

Lodewijk Asscher na de wettelijke ministerraad dat de opdracht van Brussel aan Nederland is om ‘vol te houden’ met de hervormingen, het op orde brengen van de overheidsfinanciën en het langzaam maar zeker weer de economie aan het draaien krijgen. Als dat lukt is er reden voor optimisme, zei Asscher.

Met de kritische analyse van de conceptbegrotingen hoopt Brussel een nieuwe schulden crisis in de eurozone voorkomen. “De adviezen van de commissie over de begrotingsplannen steunen de lidstaten van het eurogebied in hun streven naar een sterkere groei en duurzame

overheidsfinanciën”, stelde verantwoordelijk Europees Commissaris Olli Rehn. De commissie wil op tijd kunnen ingrijpen, bijvoorbeeld als een land onvoldoende zijn tekort of overheidsschuld afbouwt. Maar de commissie kan een land ook dwingen meer hervormingen door te voeren om de economie of werkgelegenheid aan te zwengelen.

Brussel noemt het ‘geruststellend’ dat in geen enkele begroting ernstige tekortkomingen zijn ontdekt. Vier landen in de eurozone werden niet onderzocht, omdat zij onder een speciaal economisch steunprogramma vallen (Griekenland, Portugal, Cyprus, Ierland).

Rabo: Teken van prijsherstel op woningmarkt



Foto: metronieuws

De bodem van de woningmarkt lijkt te zijn bereikt. De totale hypotheekportefeuille nam in omvang af, doordat nog altijd veel klanten vervroegd afllossen.

UTRECHT — De Rabobank signaleert de eerste tekenen van prijsherstel op de woningmarkt. Maar echte stabilisatie van de huizenprijzen vindt waarschijnlijk pas in de loop van volgend jaar plaats, staat in een vandaag gepubliceerd rapport van de grootse hypotheekverstrekker van Nederland.

De economen van Rabo zeggen positief verrast te zijn over de ontwikkeling van de huizenprijzen. “Marktwerving komt geleidelijk op gang. In het derde kwartaal kenmerkte relatieve beleidsrust de markt. Er waren geen verrassingen, ook niet in de Miljoenennota”, stelden ze.

De economen wijzen erop dat de prijzen van bestaande koopwoningen die het CBS en het Kadaster in het

derde kwartaal registreerden, voor het eerst in drie jaar iets hoger uitkwamen dan een kwartaal eerder. Hun zogeheten PBK-index pluste met een bescheiden 0,4 procent. Van blijvend prijsherstel is niettemin nog geen sprake. Voor de komende kwartalen sluit Rabobank op kwartaalbasis een nieuw minnetje nog niet uit. Ten opzichte van een jaar geleden zijn de prijzen in het derde kwar-

taal bovendien nog steeds gedaald (min 5 procent) en in vergelijking met 2008 ligt het prijsniveau nu nog zo’n 20 procent lager.

Het aantal transacties en het vertrouwen in de woningmarkt zijn wel weer aan het toenemen, maar volgens het rapport kan ‘een markt die ruim vijf jaar lang een neerwaartse spiraal kent, niet binnen een kwartaal uit het dal klimmen’. Willen de prijzen echt stabiliseren, dan moet er eerst nog een krapte op de markt ontstaan.

Rabobank gaat ervan uit dat het aantal verkochte woningen over geheel 2013 uitkomt op 115.000. “Na ja-

ren van sterke daling zijn dat er slechts iets minder dan de 120.000 transacties van vorig jaar.”

Volgend jaar zal de recent ingezette stijging in de woningverkoop naar verwachting doorzetten. Maar de toename zal wel beperkt blijven, voorzien de economen van de bank. Dit komt onder andere omdat er een groep is van ruim 250.000 huishoudens die wel wil verhuizen, maar die dit vanwege de hoogte van hun restschuld nog niet kunnen.

Moody's verlaagt rating banken VS

NEW YORK — Moody's heeft zijn rating van vier grote Amerikaanse banken verlaagd. De kredietbeoordelaar verwacht dat de Amerikaanse overheid minder scheutig zal zijn met staatssteun in het geval van een crisis.

Moody's nam in augustus acht banken onder de loep. Daarvan zijn Morgan Stanley, Goldman Sachs, JPMorgan Chase en Bank of New York Mellon afgewaardeerd. De ratings van Bank of America, Citigroup, State Street Corp en Wells Fargo werden niet aangepast. Woensdagavond gaf Janet Yellen, de beoogde opvolger van Ben Bernanke als voorzitter van de Federal Reserve, aan af te willen van het verschijnsel ‘too big to fail’. In haar ogen ontvangen banken de facto subsidie uit angst dat een instituut omvalt zonder steun van de overheid. De Fed en andere toezichthouders hebben inmiddels regels opgetuigd om grote banken te kunnen ontmantelen zonder daarvoor belastinggeld te gebruiken. Moody's verwacht dat de rekening voortaan wordt neergelegd bij de crediteuren van een noodlijdende bank, een zogeheten bail-in.

Meer samenwerking KLM en Kenya Airways

AMSTELVEEN — Luchtvaartmaatschappij KLM breidt zijn samenwerking met Kenya Airways, die al sinds 1995 bestaat, verder uit. Dat maakte de Nederlandse poot van de luchtvaartgroep Air France-KLM vandaag bekend.

KLM en Kenya Airways werken al samen in een joint venture op routes tussen Nairobi, Amsterdam en Parijs. Samen voeren de twee bedrijven negentien vluchten per week uit. Dat worden er door de toevoeging van vier nieuwe routes vanaf

volgend jaar 44, met een totale omzet van 500 miljoen dollar.

“Door deze langverwachte uitbreiding van de joint venture kunnen we onze samenwerking naar een hoger plan tillen”, zei operationeel directeur Pieter Elbers van KLM. Dat leidt voor passagiers tot een ruimer aanbod aan bestemmingen en beter op elkaar aansluitende dienstregelingen, aldus KLM.

Air France-KLM heeft een kapitaalbelang van ruim 26 procent in Kenya Airways. Het concern ziet Afrika als een belangrijke groeiemarkt.

Kimberly-Clark stopt met medische tak

DALLAS — Kimberly-Clark wil zijn medische tak verzelfstandigen. Dat maakte het moederbedrijf van merken als Huggies, Kleenex, Kotex en Depend vandaag bekend.

Het onderdeel, dat onder meer steriel gaas, chirurgische gezichtsmaskers en katheters produceert, heeft een jaaromzet van 1,6 mil-

jard dollar. Kimberly-Clark verwacht de verzelfstandiging in het derde kwartaal van volgend jaar uit te kunnen voeren door alle aandelen van het medische bedrijf te distribueren onder zijn huidige aandeelhouders. De producent van tissues en luiers verwacht zich door de transactie beter te kunnen richten op zijn kernactiviteiten.

Deflatie dreigt in Zuid-Europa en Ierland

LUXEMBURG — Het gemiddelde prijspeil in Griekenland en Cyprus is in oktober stevig gedaald, terwijl deflatie ook op de loer ligt in Spanje, Portugal en Ierland. Dat blijkt uit een nieuwe raming van de inflatie in het eurogebied, die Europees statistiekbureau Eurostat vandaag heeft gepubliceerd.

In Griekenland lagen de prijzen van consumptiegoederen in oktober gemiddeld 1,9 procent lager dan een jaar eerder. In Cyprus ging het prijspeil met 0,5 procent omlaag en in Ierland werd het leven voor consumenten 0,1 procent goedkoper. In Spanje en Portugal stagneerden de prijzen.

Deflatie, een aanhoudende daling van het prijspeil,

vormt een risico voor het economisch herstel in de zwakkere eurolanden. Het kan consumenten ertoe aanzetten aankopen uit te stellen, in de verwachting dat de prijzen verder zullen dalen. Dit tast de winstgevendheid van bedrijven aan, waardoor de werkgelegenheid verder in het gedrang komt. Daarbij zorgt deflatie er ook voor dat schulden relatief duurder worden, waardoor het lastiger wordt ze af te lossen.

In de hele eurozone nam de inflatie vorige maand af tot gemiddeld 0,7 procent, tegen 1,1 procent in september. Die raming week niet af van de schatting die eind vorige maand werd gepresenteerd. De hoogste inflatie werd vorige maand gemeten in Estland (2,2 procent) en Finland (1,7 procent).

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	15-Nov		PREV.	15-Nov		
DOW JONES	15876.22	15909.94	AEX	394.87	395.09		
S&P 500 INDEX	1790.62	1793.05	AEGON NV	6.29	6.29		
NASDAQ	3972.74	3973.74	AGEAS	31.25	31.41		
AMAZON.COM INC	367.40	369.80	AHOLD NV	13.04	12.89		
AMERICAN EXPRESS	81.89	82.51	ASTORIA FINL	13.39	13.41		
APPLE INC	528.16	527.06	AKZO NOBEL	55.81	55.74		
AT&T INC	35.16	35.44	ASML HOLDING NV	65.93	65.75		
BERKSHIRE HATH-B	115.69	115.73	CORIO NV	33.09	33.33		
CISCO SYSTEMS	21.37	21.42	DANONE	54.55	55.08		
CITIGROUP INC	50.21	50.63	DSM (KONIN)	58.49	58.37		
WALT DISNEY CO	70.02	69.85	HAL TRUST	104.14	103.76		
EBAY INC	52.88	52.86	HEINEKEN NV	51.14	50.82		
GENERAL ELECTRIC	26.99	27.18	ING GROEP NV	9.62	9.56		
GOOGLE INC-CL A	1055.23	1031.90	ROYAL MTECH NV	2.11	2.11		
HEWLETT-PACKARD	25.97	25.19	KPN (KONIN) NV	2.50	2.48		
HOME DEPOT INC	78.94	79.04	KONINKLIJKE PHIL	26.29	26.24		
IBM	182.21	181.73	POSTNL NV	4.29	4.25		
INTEL CORP	24.39	24.41	REED ELSEVIER	15.60	15.69		
JOHNSON&JOHNSON	93.92	93.88	REXEL SA	18.29	18.35		
MEDTRONIC INC	58.84	58.29	ROBOCO	27.59	27.71		
MICROSOFT CORP	38.02	37.95	ROLINCO	23.72	25.56		
3M CO	129.79	129.00	RORENTO	53.36	53.97		
PFIZER INC	32.00	32.00	ROYAL DUTCH SH-A	24.52	25.01		
PROCTER & GAMBLE	84.32	84.76	TOMTOM	5.77	5.67		
ROYAL DUTCH-ADR	66.28	67.37	UNILEVER NV-CVA	28.91	28.89		
SCHLUMBERGER LTD	93.31	92.93	WESSANEN NV	2.92	2.89		
SPRINT CORP	7.11	7.12	WOLTERS KLUWER	20.93	20.71		
TEXAS INSTRUMENT	42.63	42.44	WP-STEWART HLDGS	273.44	274.97		
TIME WARNER INC	68.40	67.99	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	14-Nov		
VISA INC-CLASS A	200.15	202.04	MONEY MARKET	13.0625	13.0625		
ETFs	PREV.	15-Nov	US DOLLAR BOND	2.5360	2.5421		
ISHARES SELECT D	70.85	70.73	GLOBAL GROWTH	2.2955	2.2996		
ISHARES MSCI EME	41.46	42.22	US GROWTH	10.7207	10.7836		
ISHARES MSCI PAC	48.77	49.33	CANADIAN GROWTH	3.0583	3.0802		
ISHARES RUSSELL	107.36	107.47	CURRENCIES	PREV.	15-Nov		
ISHARES S&P 500	95.43	95.51	YEN/USD	99.920	100.310		
ISHARES EUROPE E	45.63	45.69	EUR/USD	1.347	1.348		
POWERSHARES DB C	25.39	25.39	CAN/USD	1.047	1.047		
POWERSH-QQQ	83.80	83.73	GBP/USD	1.607	1.610		
SPDR S&P MID 400	238.03	237.92	COMMODITIES	PREV.	15-Nov		
SPDR S&P 600 SMA	100.88	101.38	GOLD	93.76	94.16		
FUNDS	PREV.	15-Nov	SILVER	20.79	20.75		
BLACKROCK GBL ALL	48.08	47.90	WHEAT	655.25	656.50		
TEMPLETON GBL BND	23.22	23.19					

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lao Capriles Banking Center, Schollegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Vader doodde dochtertje 1,5 uur eerder

REUVER/ROERMOND — De man van Curaçaoose afkomst die vorige week in Reuver zijn dochtertje vermoordde, heeft het meisje vermoedelijk om het leven gebracht anderhalf uur voordat hij de hand aan zichzelf sloeg. Dat is gebleken uit lijkschouw op beide lichamen, maakte het Openbaar Ministerie (OM) vandaag bekend.

De Roermondenaar handelde uit onvrede met een omgangsregeling. Hij schoot op straat zijn ex-partner neer en sleurde het kind mee naar binnen in de woning van zijn voormalige schoonouders. Daar verschanste hij zich op een gebarricadeerde slaapkamer boven. Toen de politie na vergeefse onderhandelingen een tijd lang geen contact meer met hem kreeg en daarop binnenviel, vonden de agenten de twee levenloze lichamen op een bed in de slaapkamer. De man zei tij-

dens de onderhandelingen met de politie zijn dochtertje nog een tijdje te willen knuffelen en zich dan rond 12.30 uur over te geven. Rond dat tijdstip gebeurde echter niets, en het contact viel weg. Daarop besloot de politie rond 14.45 uur tot een inval en werden de levenloze lichamen gevonden. Volgens het OM zijn beiden niet vlak voor de inval overleden, maar waren zij al een tijdje dood. De vrouw ging bij de man weg na huiselijk geweld op 12 en 13 september. Het gezin woonde tot dan toe op de Plutolaan in Roermond. De vrouw vertrok met haar kind naar haar ouders in Reuver. Sinds oktober waren er afspraken over de omgangsregeling. De man erkende de fout in te zijn gegaan, aldus het OM. Sinds september was hij niet meer agressief tegen zijn ex-partner, totdat hij haar vorige week ernstig verwondde door schoten uit zijn uzi en een dodelijk drama veroorzaakte.

Geen bijzondere maatregelen rond intocht sint

RIJSWIJK — Rond de landelijke intocht van Sinterklaas en zijn pieten, morgen in Groningen, neemt de politie geen bijzondere veiligheidsmaatregelen. De politie zet wel wat extra agenten in, maar wil niet zeggen hoeveel. “We zijn extra alert, maar dat zijn we altijd bij een evenement waar zo’n 50.000 bezoekers op afkomen”, zei een woordvoester vandaag.

Vorige week vrijdag bepaalde de voorzieningenrechter in Amsterdam dat de intocht in de hoofdstad zondag gewoon door mag gaan. Een verzoek om de vergunning voor het evenement in te trekken omdat Zwarte Piet ‘respectloos naar mensen van Afrikaanse afkomst’ zou zijn, wees de rechter af. Pieten mogen daar dit jaar zelf hun kleurlippenstift en haardracht bepalen en zullen geen gouden oorringen dragen. Het is een handreiking aan tegenstanders die Zwarte Piet zien als iets racistisch. Minister Ivo Opstelten van Veiligheid en Justitie zei vandaag zich niet te bemoeien met de beveiliging rond de landelijke intocht van Sinterklaas van morgen. Hij laat dat over aan de waarnemend

burgemeester van Groningen, Ruud Vreeman. Opstellen zei geen berichten te hebben ontvangen dat de intocht strenger beveiligd moet worden. Enkele fanatieke tegenstanders kondigden eerder aan dat ze sint en Piet letterlijk de rug toe zullen keren. “We gaan er gewoon een mooi feest van maken”, aldus een woordvoerder van de gemeente Groningen. Er komt volgens haar geen noodverordening en er zal niet preventief worden gefuileerd. “De hele discussie is bij ons bekend. Iedereen heeft het recht op demonstratie en we grijpen dus niet meteen in als iemand een bord in de lucht houdt”, aldus de woordvoester. “Zodra grote groepen leuzen beginnen te roepen, komen we wel in beeld.



Fanatieke tegenstanders kondigden eerder aan dat ze Sint en Piet de rug toe zullen keren.

Maar we gaan ervan uit dat iedereen zijn gezonde verstand gebruikt en dat ze de intocht een feest wordt voor alle kinderen.” Rond de intochten overall

in Nederland vindt, zoals bij alle grote evenementen, overleg plaats tussen burgemeester, Openbaar Ministerie (OM) en politie, meldt een woordvoester van de

Nationale Politie vandaag. “We weten wat er leeft onder de mensen en spelen daarop in. De politie is alert op zaken zoals deze, die maatschappelijk gevoelig liggen.”

VS verpulvert zes ton ivoor

DENVER — In de Verenigde Staten is gisteren zes ton ivoor, dat de afgelopen jaren in beslag was genomen, verpulverd. Dat meldt de BBC. De duizenden items werden de afgelopen 25 jaar in Amerikaanse havens in beslag genomen bij smokkelaars, handelaars en toeristen. Er is sinds 1989 een internationaal verbod op de handel in ivoor. Ondanks dat verbod worden er veel olifanten neergeschoten voor de kostbare slagtanden. De illegale handel in ivoor bedreigt het voortbestaan van de Afrikaanse olifant, het grootste landdier op aarde, waar schuiven deskundigen.



Foto: AFP

VN: Racisme in Europa sterk veroordelen

GENÈVE — De racistische aanvallen op de Franse minister van Justitie, Christiane Taubira, zijn een teken aan de wand van opkomend racisme, xenofobie en intolerantie in Frankrijk. Maar het probleem manifesteert zich in meerdere Europese landen en moet krachtig worden veroordeeld en bestreden.

Dat liet de hoge VN-commissaris voor de Mensenrechten Navi Pillay in Genève vandaag weten via haar woordvoerder. Aanleiding voor de zorgen zijn de aanvallen op Taubira

de afgelopen weken. De bevindsvrouw is geboren in Frans Guyana en heeft een donkere huidskleur. Onder meer het weekblad *Minute* vergeleek haar met een aap, net als een lokale kandidaat

van het Front National van Marine le Pen in een tv-documentaire. Tijdens een manifestatie in oktober tegen het homohuwelijk zwaaiden demonstranten, onder wie kinderen, met bananenschillen en schreeuwden ‘Aap, eet je banaan op’. Pillay vindt deze uitingen tegen een prominente politicus onacceptabel. Ze verwelkomt de krachtige veroordelingen van de Franse

regering en andere prominenten in Frankrijk. In juli uitte de VN-commissaris al zorgen over soortgelijke aanvallen op de Italiaanse minister van Integratie, Cécile Kyenge. “We veroordelen deze racistische commentaren en daden, die onaantvaardbaar zijn, of ze nu zijn gericht tegen politici, voetballers of – minder zichtbaar – tegen gewone burgers.”

Hiv-centra krijgen het steeds drukker

AMSTERDAM — Behandelcentra voor mensen die geïnfecteerd zijn met hiv krijgen het steeds drukker. Het aantal diagnoses neemt toe met ongeveer 1100 per jaar en patiënten bereiken een steeds hogere leeftijd. Dat heeft de Stichting HIV Monitoring (SHM) vandaag gemeld.

De Verenigde Naties schatten dat in Nederland momenteel 25.000 mensen leven die zijn geïnfecteerd met hiv. Bij ongeveer een derde van deze groep is de diagnose nog niet gesteld. Zij zijn er zich waarschijnlijk niet van bewust dat ze het virus hebben opgelopen, aldus de stichting. Volgens SHM is het deze laatste groep die de epidemie blijft aanwakkeren. Pakweg twee derde van de hiv-diagnoses van het afgelopen jaar werd gesteld bij homo- en biseksuele mannen. Het Aids Fonds en Soa Aids Nederland adviseren daarom homo's en biseksuelen om zich meerdere keren per jaar te laten testen. De komende weken zetten de hiv-organisaties een campagne op touw om deze boodschap actiever te verspreiden. De SHM meldde vandaag ook dat 1 op de 20 behandelde hiv-patiënten lijdt

aan een chronische hepatitis C-infectie. Deze patiënten hebben een verhoogd ri-

sico op het ontwikkelen van een chronische leverziekte en leverkanker.



De Minister van Volksgezondheid en Sport is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door de Fondo Desaroyo Aruba te financieren project:

“Inrichting t.b.v. Centro Colorado te Sero Colorado”

Volgens bestel: DOW nr. 31, dj. 2013.

Korte omschrijving van het werk:
Het leveren en bedrijfsklaar opleveren van meubilair, instructiemateriaal, elektrische- en elektronische materiaal, medische apparatuur, keuken apparatuur, gereedschappen en vervoermiddelen

Het werk bestaat uit 9 percelen:

- Perceel 1 Vervoermiddelen
- Perceel 2 Computer Apparatuur en Benodigdheden
- Perceel 3 Inrichting kantoor ruimtes
- Perceel 4 Meubilair
- Perceel 5 Arbeidsmatige Activiteiten
- Perceel 6 Tuin gereedschappen
- Perceel 7 Sport & Recreatie
- Perceel 8 Muziek benodigdheden
- Perceel 9 Verpleegkundig afdeling

Uitvoeringstermijn: 120 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestel is vanaf **15 november 2013** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 250,00**.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **15 november 2013** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **20 november 2013** om 10.00 v.m. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt verspreid op **26 november 2013** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **20 december 2013** om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst Openbare Werken.
De U.A.R. 1986 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

- Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
- Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
- Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gemaakte inschrijvingsformulier.

Aruba is... Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

583-8383

VACANCY

FLOOR MANAGER

Techniek & Design was created out of a passion for technology and design. We are a young professional organization with local and international knowledge of construction and interior design, specialized in electrical installation, lighting and home comfort products. Techniek & Design offers a fine working environment with good conditions.

Tasks and responsibilities:

- Providing operational guidance to multiple employees.
- In charge of payments, registration of products and the overall store image.
- Coordination and monitoring of the business market.
- Monitors compliance with rules and regulations (in particular working conditions and safety).
- Drafting of reports, reporting work performed, placing orders, monitoring shipping and warehouse stocks.
- General maintenance of the company building and all company materials, tools and machines.
- Service minded.

Requirements:

- Bachelor level (HBO qualification or equivalent).
- Experience in retail business.
- Knowledge of languages: Dutch and Papiamentu.
- Strategic and analytical thinking ability.
- Hands on mentality, accurate, able to adapt quickly, flexible, creative, stress resistant and a project-based approach.
- Valid driving license.

Conditions:

- A medical examination is required.

Monday - Saturday 8.00 - 17.00

Are you ready for a new challenge?
Please send as soon as possible your Curriculum Vitae, motivation letter and profile photo to info@techniekdesign.com

Kaya G.F. Betico Croes z/n Tarabana
tel. +297 588 2150 www.techniekdesign.com

Puntverlies voor U21 in Slowakije

SENEC — Jong Oranje heeft het eerste puntenverlies geleden in de kwalificatie voor het EK 2015. De formatie van bondscoach Albert Stuivenberg speelde in Senec met 2-2 gelijk tegen Jong Slowakije, maar zette desondanks een goede stap richting het Europese titeltoernooi in Tsjechië.

Het thuisland was voor rust op voorsprong gekomen door een doelpunt van Adam Zrel'ak. In de tweede helft herstelde Jong Oranje zich via doelpunten van Luc Castaignos (intikker) en Tonny Vilhena, die uit een strafschop doel trof. Tomas Malec maakte een kwartier voor tijd gelijk (2-2), waarna PSV'er Jürgen Locadia nog een rode kaart kreeg. Jong Oranje blijft koploper, met 10 punten uit vier duels. Slowakije heeft er net zoveel, maar speelde een wedstrijd meer.

Colombia brengt Belgen terug op aarde

BRUSSEL — België heeft gisteravond de oefeninterland tegen Colombia in Brussel verloren: 0-2. De Rode Duivels vielen aan in het Koning Boudewijnstadion, maar de Zuid-Amerikanen – dinsdag in Amsterdam de sparringpartners van Oranje – scoorden. In België denken velen dat de 'Rode Duivels' een goede kans maken op de wereldtitel, volgende zomer in Brazilië.

Radamel Falcao, wie anders, had net na rust als eerste succes. Hij liep niet in de buitenspelval en omspeelde kalm doelman Simon Mignolet, die de niet helemaal fitte Thibaut Courtois verving. Invaller Victor Ibarbo besliste het duel halverwege de tweede helft. België had vooral centraal

achterin problemen, mede veroorzaakt door afwezigheid van aanvoerder Vincent Kompany (geblesseerd). In de slotfase lieten Marouane Fellaini en Dries Mertens – de oud-PSV'er was Eden Hazard komen aflossen – na het evenwicht te herstellen. Ze raakten in kansrijke positie de paal.

De Belgen, met debutant Thomas Meunier als rechtsachter, begonnen sterk. Dat zag ook Chelsea-trainer José Mourinho, die Kevin De Bruyne, Romelu Lukaku en Hazard kwam bekijken. Na een kwartier zakte het tempo enigszins en ondernamen ook de Colombianen – onder wie PSV'er Santiago Arias – aanvallende initiatieven. Veel impulsen kwamen van Fiorentina-middenvelder Juan Cuadrado en Arias. Zij dwongen op de rechtere

gel Jan Vertonghen tot grote voorzichtigheid. De oud-Ajacië werd vaker dan hem lief was achterin gehouden. In de eerste helft hield de Belgische defensie nog vrij gemakkelijk stand. Daarin kwam in de 52e minuut onverwacht verandering doordat Falcao even uit het oog werd verloren. Dodelijk. 'El Tigre' pikte een dodelijke steekbal van James Rodríguez op en hij kon vrij op Mignolet af. Deze tikte de bal nog wel even van zijn voet, maar maakte alleen de hoek om te scoren voor de spits van Monaco iets moeilijker. Niet moeilijk genoeg voor de Colombiaanse topschutter van Monaco. Nadat Colombia de kans op 0-2 al een paar keer had laten liggen, verdubbelde Ibarbo, net in het veld in plaats van Luis Muriel, de



Simon Mignolet (r) zal de bal nog licht beroeren, maar niet genoeg om Radamel Falcao van de 0-1 af te houden.

voorsprong. Hij ramde van dichtbij raak, nadat Luis Perea de bal met het hoofd op hem had terug gelegd. Hij haalde de bal knap uit de lucht en liet vervolgens

een granaat los die doelman Mignolet slechts hoorde fluiten. De Belgische bondscoach Marc Wilmots maande zijn manschappen tot een slot-

offensief, maar dat haalde mede door gebrek aan fortuin niets uit. Mignolet voorkwam in samenwerking met Toby Alderweireld zelfs een grotere nederlaag.

Rentree Phelps aanstaande



Foto: Upsetter

NEW YORK — De rentree van het Amerikaanse zwemfenomeen Michael Phelps lijkt echt aanstaande. De 18-voudige olympisch kampioen heeft zich bij het nationaal antidopingbureau Usada aangemeld om weer te worden opgenomen in het testprogramma. Dat is een voorwaarde om in het wedstrijdbad terug te kunnen keren. Phelps, die mogelijk Rio de Janeiro 2016 in het achterhoofd heeft, kreeg volgens Usada in het derde kwartaal al twee keer bezoek van de dopingcontroleur. Formeel kan hij nu in maart op het startblok gaan staan voor een serieuze test in competitie. Onlangs maakte Bob Bowman, de coach die Phelps naar de wereldtop bracht, al bekend dat de 28-jarige vedette de training had hervat. Hij benadrukte echter dat de omvang van de arbeid nog niet zo veel voorstelde. Phelps nam na Londen 2012 afscheid en sloot toen een comeback uit.

Kovalainen mikt op stoeltje Caterham

AUSTIN — Heikki Kovalainen mikt voor 2014 op een stoeltje bij Caterham. Dat zegt De Finse autocoureur op de officiële website van de Formule 1. Hij rijdt de laatste twee races van het jaar voor Lotus, maar verwacht niet dat zijn tijdelijke rol leidt tot een vast zitje bij die renstal voor volgend jaar.

“Het enige team waar ik serieus mee in gesprek ben is Caterham. Ik ben zelfs al dicht bij een akkoord, dus

Caterham is de meest waarschijnlijke optie voor mij.” Kovalainen is momenteel reserve bij Caterham, het

team waar de Nederlander Giedo van der Garde dit seizoen een van de vaste coureurs is. De Fin vervangt in Austin (Grand Prix van de Verenigde Staten) en São Paulo (Grand Prix van Brazilië) zijn landgenoot Kimi Räikkönen bij Lotus, die wegens een rugoperatie uitgeschakeld is.

McLaren bevestigt komst Magnussen

LONDEN — Autocoureur Kevin Magnussen rijdt het komende jaar in de Formule 1 voor McLaren. Dat heeft de Britse renstal donderdag laten weten. De 21-jarige Deen is de tweede rijder naast Jensen Button.

“We zijn bijzonder blij dat we hem erbij hebben”, liet teambaas Martin Whitmarsh weten. “Hij is zeer getalenteerd en vastberaden. We hebben hoge verwachtingen van hem. Steeds als hij onze racewagen testte, was hij erg snel en ging hij zeer methodisch te werk. Zijn feedback was van topkwaliteit.” Magnussen is de vervanger van de Mexicaan Sergio Perez. Hij is lid van het opleidingsprogramma van McLaren en maakte dit seizoen indruk in de Formule Renault 3.5, waar hij de titel won. De Deense debutant toonde zich uiteraard ingenomen met zijn kans op het hoogste niveau. “Dit team is gewoon het beste. Als kleine jongen droomde ik er al van ooit voor McLaren te rijden. Ik overdrijf niet als ik zeg dat ik sindsdien vrijwel elke dag bezig ben geweest dat doel te verwezenlijken. Ik zal jullie niet teleurstellen, jongens.” Magnussen zei ook



Foto: Planet F1

Kevin Magnussen (r) in gesprek met een techneut van McLaren.

uit te zien naar de samenwerking met Button, die aan zijn vijfde seizoen begint bij McLaren. “In Jensen heb ik absoluut de ideale teammaat. Hij is buitengewoon snel, dat mag duidelijk zijn, maar ook nog eens erg ervaren en capabel in technisch opzicht. Ik wil zoveel mogelijk van hem

leren en net als hij ook eens wereldkampioen worden.” Perez (23) had woensdag al bekendgemaakt dat het bij één jaar McLaren zou blijven, maar vertelde een dag later in Austin dat het gedwongen afscheid hem rauw op het dak is gevallen. “Ik weet het sinds een paar dagen, had

geen flauw vermoeden. We zouden doorgaan. Het was een grote schok dat kennelijk alles al was bekendstofd, zonder dat ik erin ben gekend.” De Mexicaan zei dat zijn toekomst in de Formule 1 nu erg onzeker is, omdat hij plotse

ling op een overvolle markt terechtkomt en de tijd dringt.

Dopingschorsing naar vier jaar vanaf 2015

JOHANNESBURG — Het wereldwijde antidopingagentschap Wada legt met ingang van 1 januari 2015 langere schorsingen van vier jaar op aan sporters die zich hebben bezondigd aan zware dopingmisstanden.

Het antidoping-bureau heeft vandaag in Johannesburg, op de laatste dag van de internationale dopingconferentie, de nieuwe mondiale dopingcode bekrachtigd waarin die maatregel is uitgewerkt. “Dit is een goede dag voor de

sportwereld, voor de sporters en voor onze toekomst”, zei John Fahey, voorzitter van het Wada. “We kunnen vol vertrouwen voortgaan met een nieuw handboek.” Dat reglement schrijft, naast de verdubbeling van de maximale schorsing, voor dat dopingzon-

daars geweerd worden van de eerstkomende Olympische Spelen na de uitspraak. De nieuwe code heeft ook meer aandacht voor slimmere controles en laakbare handelwijzen van begeleiders van sporters, zoals trainers en dokters. Het Wada wil onder meer va-

ker gebruikmaken van verhoormethodes om vergrijpen op te sporen en gaat per sport bekijken op welk verboden middel het beste getest kan worden. “Het heeft geen zin om bijvoorbeeld de schaafederatie te laten testen op groeihormonen”, aldus Fahey.

Aruba Triathlon Association & iRun Aruba present:

BSURE TO MAKE IT TO NOORD

ARUBA LOOP 2013
THE PREMIER RUN & WALK EVENT
DECEMBER 1, 2013

Racers 23K
23K SAN to MRD (>18)
1st: 2,500.00 | 2nd: 1,750.00 | 3rd: 1,000.00

Runners + Walkers 10K
10K 57C to MRD (>18)
1st: 1,000.00 | 2nd: 500.00 | 3rd: 250.00
10K 57C to MRD (<18)
1st: 500.00 | 2nd: 250.00 | 3rd: 125.00
10K 57C to MRD Walk (All ages)
1st: 300.00 | 2nd: 250.00 | 3rd: 200.00
4th: 150.00 | 5th: 100.00

Runners 6K
6K PRD to MRD (All ages)
Special prizes and gifts!

Max. 1,000 participants
facebook.com/cmbnews

FINISH
CMB Noord

START 10K
CMB Sta Cruz
6:30AM

FOUNWALK 6K
CMB ATM Paludera
7:00AM

START 23K
CMB San Nicola
5:30AM

REGISTER TODAY AT TRIBIKE, IBISA & RUNNERS
Race fee: 23K = Ar. 25.00 | 10K = Ar. 15.00 | 6K = 10.00

All prizes are in Aruban Florin. Prizes are for each category of female and male participants. Age regulations will apply. The 23K portion event is strictly for competitive runners only. 30 walkers will be allowed.